



Earphones  
Casques Intra-auriculaires  
Наушники  
耳机

# EPH-W53

Headphones  
Casques Arceaux  
Наушники  
耳机

# HPH-W300

Safety Brochure  
Brochure sur la Sécurité  
Sicherheitsbrochure  
Säkerhetsanvisningar  
Volantino sulla sicurezza  
Folleto de seguridad  
Veiligheidsbrochure  
Brochura de Segurança  
Брошюра по безопасности  
安全手册  
安全手冊  
안전 지침서  
安全上のご注意

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Português

Русский

简体中文

繁体中文

한국어

日本語



EN FR DE SV IT ES NL PT RU ZH-CN ZH-TW KO JA

**Federal Communication Commission Interference Statement:**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

I. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

**Radiation Exposure Statement:**

The product comply with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

**Industry Canada Statement:**

This device complies with ISED's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Radiation Exposure Statement:**

The product comply with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

(HPH-W300)  
FCC ID: A6RHPHW300A  
IC: 740B-HPHW300A

(EPH-W53)  
FCC ID: A6REPHW53A  
IC: 740B-EPHW53A

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can\_b\_02)

## PRECAUTIONS

### PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.  
This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



### **WARNING**

---

This content indicates “risk of serious injury or death.”

#### **Handling caution**

---

- Do not listen with the earphones or headphones while driving or cycling. Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.

#### **Power supply/USB power cable**

---

- Never charge this unit if it is wet. Failure to observe this may cause electric shocks or a terminal circuit shortage and cause a fire or malfunctions.
  - To charge the unit, connect it to a USB terminal of a computer. Incorrect connection may cause fire, electric shock, or malfunction.
  - Be sure to use the supplied USB power cable. Also, do not use the supplied USB power cable for other units. Failure to observe the above may cause a fire, burns, or malfunctions.
-

### **Do not disassemble**

---

- Do not disassemble or modify this unit. Failure to observe this may cause malfunctions. If you notice any irregularities, be sure to request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.

### **Water warning**

---

- Do not expose the unit to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or places where water may drop on or into it. Liquids such as water getting into the unit may cause electric shocks, fire or malfunction. If any liquid such as water seeps into the device, have the unit inspected by the dealer from where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Do not handle this unit with wet hands. Failure to observe this may cause electric shocks or malfunctions.

### **Fire warning**

---

- Do not place any burning items or open flames near the unit, since they may cause a fire.

### **Wireless unit**

---

- Do not use this unit near medical devices or inside medical facilities. Radio waves from this unit may affect electro-medical devices.
- Do not use this unit within 15 cm (6 in) of persons with a heart pacemaker implant or a defibrillator implant. Radio waves from this unit may affect electro-medical devices, such as a heart pacemaker implant or defibrillator implant.

### **If you notice any abnormality**

---

- If any of the following abnormalities occur, stop using the device immediately.
  - The indicator on the unit flashes rapidly in red.
  - An unusual smell or smoke is emitted from the unit.
  - Foreign material gets into the interior of the unit.
  - There is a loss of sound during use.
  - There is a crack or damage in the unit.
  - The unit is dropped.Continued use could cause electric shocks, a fire, or malfunction. Immediately have the unit inspected by the dealer from where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.



## **CAUTION**

---

This content indicates “risk of injury.”

### **Power supply/USB power cable**

---

- Do not do anything that could damage the USB power cable.
  - Do not place it near a heater.
  - Do not bend it excessively or alter it.
  - Do not scratch it.
  - Do not place it under a heavy object.Using the USB power cable with the core of the cord exposed could cause electric shocks or a fire.
- Do not cover the unit with blankets, clothing, etc. while being used or charged. It may cause overheating and fire.

### **Hearing loss**

---

- Do not use the unit for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. Using the earphones for a long time with the device at a high volume, may result in hearing loss. Do not exceed 40 hours/week at 80 dB(A) or 5 hours/week at 89 dB(A). If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Minimize the volume from the device to be connected before connecting the plug. Failing to do so may result in hearing loss or device damage.



### **Handling caution**

---

- Do not use this unit in a location that is exposed to direct sunlight, that becomes extremely hot, such as near a heater. Failure to observe the above may cause a fire, burns, or malfunctions.
- Keep small parts out of the reach of infants. Your children may accidentally swallow them.
- Do not use the unit in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.
- **(HPH-W300 only)** Avoid pulling on the connected cables to prevent injuries or damage to the connected device by causing it to fall.
- **(EPH-W53 only)** Do not use the earphones with the eartips detached or broken. Otherwise, they may cause injury or illness.
- In case the earphones or headphones irritate your skin, stop use immediately.

- **(EPH-W53 only)** Securely attach the eartips and the ear stabilizers to the earphones. If the eartips or the ear stabilizers are detached from the earphones and stuck in your ears, they may cause injury or illness.

(AV/SN\_en\_4)

This device contains a lithium-ion battery. After usage, you may recycle the battery, but never attempt to remove it by yourself. Have the device inspected by qualified Yamaha service personnel. If there is no Yamaha service personnel in your area, dispose of it properly according to relevant environmental laws and disposal rules in your area.

## **NOTICE**

**Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction and data loss, as well as to protect the environment.**

- Do not use this unit in a location that is exposed to direct sunlight, that becomes extremely hot, such as near a heater, or extremely cold, or that is subject to excessive dust or vibration. Failure to observe this may cause the unit's panel to become deformed, the internal components to malfunction, or for operation to become unstable.
- If using a wireless function, avoid installing this unit near metal walls or desks, microwave ovens, or other wireless devices. Obstructions could shorten the transmission distance.
- If connecting external units, be sure to thoroughly read the manual for each unit and connect them in accordance with the instructions.  
Failure to properly handle a unit in accordance with the instructions could cause malfunctions.
- When cleaning the unit, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation.
- For information on replaceable parts, such as eartips, consult your Yamaha dealer.
- When removing the plug from the connected device, be sure to pull out by the plug itself, not the cable. Bending or pulling the cable forcefully may damage it.
- **(EPH-W53 only)** Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the earphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.

- **(EPH-W53 only)** If the eartips are not securely positioned in your ears, you may not hear the bass range clearly. To enjoy better sound quality, adjust the eartips so they will fit your ears perfectly. For example, you might replace poor-fitting eartips with eartips of an appropriate size.
- Do not place or hold the earphones or headphones in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be corrupted or destroyed.
- Do not use the earphones or headphones at high volume in a public place. Sound leakage from the earphones or headphones may be a nuisance to people around you.

## Information

- The illustrations in this manual and the "Quick Manual" are for instructional purposes only.
- Siri is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Bluetooth is a registered trademark of the Bluetooth SIG and is used by Yamaha in accordance with a license agreement.
- Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.
- **(HPH-W300 only)** The product with Hi-Res Audio logo is conformed to High-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. This logo is used under license from Japan Audio Society. High-resolution reproduction is supported only for wired connection.
- The company names and product names in this manual and the "Quick Manual" are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.



## Specifications

	EPH-W53	HPH-W300
<b>Bluetooth version</b>	Version 4.1	Version 4.2
<b>Radio frequency (operational frequency)</b>	2402 MHz – 2480 MHz	
<b>Maximum output power</b>	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
<b>Supported profiles</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
<b>Number of devices that can be registered</b>	Up to eight devices (two simultaneous connections)	
<b>Supported codecs</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
<b>Maximum communication distance</b>	Approximately 10 m (Class 2)	
<b>Internal rechargeable battery</b>	Lithium-ion battery	Lithium polymer battery
<b>Recharging time</b>	Approximately 2 hours	Approximately 3 hours
<b>Continuous standby time</b>	Approximately 96 hours	Approximately 480 hours
<b>Continuous music time</b>	Approximately 7 hours * <sup>1</sup>	Approximately 24 hours * <sup>1</sup>
<b>Charging temperature</b>	0 – 45 °C	

\*1 Depends on the conditions of use.

\* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

**Déclaration d'Industrie Canada**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

**Déclaration d'exposition aux radiations:**

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

(HPH-W300)  
IC : 740B-HPHW300A

(EPH-W53)  
IC : 740B-EPHW53A

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can\_b\_02)



## PRÉCAUTIONS D'USAGE

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

**Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.**

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

**Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.**  
**Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.**



### **AVERTISSEMENT**

**Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».**

#### **Précautions d'utilisation**

- N'utilisez pas les écouteurs ou le casque lorsque vous roulez en voiture ou en vélo. Veillez également à ne pas les utiliser dans des situations à risque, notamment près d'un passage à niveau ou sur un chantier de construction. Une capacité de perception réduite des sons ambiants augmente les risques d'accident.

#### **Alimentation/câble d'alimentation USB**

- Ne mettez jamais l'appareil en charge lorsqu'il a pris l'eau. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner des chocs électriques ou un court-circuit entre les bornes qui pourraient provoquer un incendie ou des dysfonctionnements.

- Pour charger l'appareil, connectez-le à la borne USB d'un ordinateur. Une connexion incorrecte peut provoquer un incendie, une décharge électrique ou un dysfonctionnement.
- Prenez soin d'utiliser le câble d'alimentation USB fourni. Par conséquent, évitez de recourir au câble d'alimentation fourni avec d'autres appareils. Le non-respect des consignes précédentes risque d'entraîner un incendie, des brûlures ou des dysfonctionnements.

### **Démontage interdit**

---

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dysfonctionnements. En cas d'anomalie, veuillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.

### **Avertissement relatif à la présence d'eau**

---

- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne l'installez pas dans un emplacement à partir duquel de l'eau risquerait de s'écouler dessus ou de se déverser dans ses ouvertures. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer des chocs électriques, un incendie ou des dysfonctionnements. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites contrôler ce dernier par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne manipulez pas l'appareil en ayant les mains mouillées. Le non-respect de cette procédure risque d'entraîner des chocs électriques ou des dysfonctionnements.

### **Prévention contre le feu**

---

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité de l'appareil, au risque de provoquer un incendie.

### **Appareil sans fil**

---

- N'utilisez pas cette unité à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par l'unité peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
- N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm (6 po) de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur. Les ondes radio émanant de cette unité peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs cardiaques.

### En cas d'anomalie

---

- Si vous constatez l'une des anomalies décrites ci-après, arrêtez immédiatement l'appareil :

- Le voyant rouge de l'unité clignote rapidement.
- Une odeur inhabituelle ou de la fumée se dégage de l'appareil.
- Un corps étranger a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
- Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil est fissuré ou endommagé.
- L'appareil subit une chute.

En continuant d'utiliser l'appareil dans ces conditions, vous risquez de provoquer des chocs électriques, un incendie ou un dysfonctionnement. Faites immédiatement inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.



### **ATTENTION**

---

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

### Alimentation/câble d'alimentation USB

---

- Ne faites rien qui pourrait endommager le câble d'alimentation USB.
  - Ne le placez pas à proximité d'un radiateur.
  - Évitez de le plier excessivement ou de le modifier.
  - Évitez de l'érafler.
  - Ne placez pas dessus d'objets lourds.
- L'utilisation du câble d'alimentation USB avec le conducteur du cordon exposé pourrait provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Évitez de couvrir ou d'envelopper l'adaptateur secteur avec un tissu ou une couverture lorsqu'il est en cours d'utilisation ou de charge. Cela pourrait entraîner sa surchauffe et provoquer un incendie.

### Perte de capacités auditives

---

- N'utilisez pas l'unité pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. L'utilisation des écouteurs pendant une période prolongée à un volume trop élevé peut provoquer une perte d'acuité auditive. Ne dépassez pas par semaine 40 heures d'écoute à 80 dB (A) ou 5 heures à 89 dB (A). Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Baissez au minimum le volume du périphérique à connecter avant de brancher sa fiche. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.



## Précautions de manipulation

---

- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil ou à une température très élevée (comme à proximité d'un appareil de chauffage). Le non-respect des consignes précédentes risque d'entraîner un incendie, des brûlures ou des dysfonctionnements.
- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants, qui pourraient les avaler accidentellement.
- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel ou être exposé à des fumées ou à des vapeurs excessives. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- **(HPH-W300 uniquement)** Évitez de tirer sur les câbles connectés pour ne pas vous blesser ou faire tomber l'appareil relié et l'endommager.
- **(EPH-W53 uniquement)** N'utilisez pas les écouteurs si les embouts sont disloqués ou s'en sont détachés. Autrement, ceux-ci pourraient vous blesser ou provoquer certaines maladies.
- Si votre peau vient à être irritée par les écouteurs ou le casque, cessez immédiatement d'utiliser l'objet en question.
- **(EPH-W53 uniquement)** Fixez fermement les embouts et les stabilisateurs d'oreille aux écouteurs. Si les embouts ou les stabilisateurs d'oreille se détachent des écouteurs et vous collent aux oreilles, ils pourront vous causer des blessures ou des maladies.

(AV/SN\_fr\_4)

Cet appareil contient une pile au lithium-ion. Recyclez la pile après utilisation mais ne l'ôtez jamais par vous-même. Faites inspecter l'unité par un technicien Yamaha qualifié. Si vous ne trouvez pas de technicien Yamaha qualifié dans votre région, mettez la pile au rebut conformément aux lois et aux réglementations environnementales en vigueur localement.

## AVIS

---

**Cet avis vous indique les points à observer afin d'éviter de provoquer la défaillance du produit, des dégâts ou des dysfonctionnements et des pertes de données et pour protéger l'environnement.**

- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement exposé à la lumière directe du soleil ou à une température très élevée (comme à proximité d'un appareil de chauffage) ou très basse ou encore à un dépôt de poussière excessif ou à des vibrations. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer la déformation du panneau de l'unité, le dysfonctionnement de ses composants internes ou l'instabilité de ses opérations.
- Si vous utilisez une fonction sans fil, évitez d'installer cet appareil à proximité de parois ou de bureaux en métal, de fours à micro-ondes ou d'autres dispositifs sans fil. Les obstructions pourraient raccourcir la distance de transmission.
- En cas de connexion d'unités externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.
- Contactez votre distributeur Yamaha pour obtenir des informations sur les pièces remplaçables telles que les embouts.
- Pour débrancher l'appareil connecté, assurez-vous de toujours saisir la fiche et non de tirer sur le câble. Si vous pliez le câble ou tirez dessus avec force, vous risquez de l'endommager.
- **(EPH-W53 uniquement)** Il est possible que vous ayez les oreilles qui tintent dans certains lieux géographiques où l'air est très sec. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des écouteurs, mais d'un phénomène causé par l'électricité statique sur votre corps ou par un périphérique connecté.
- **(EPH-W53 uniquement)** Si les embouts ne sont pas correctement positionnés dans vos oreilles, vous ne pourrez pas entendre clairement les fréquences basses. Pour profiter d'une meilleure qualité sonore, réglez les embouts afin qu'ils s'adaptent parfaitement à la forme de vos oreilles. N'hésitez pas, par exemple, à remplacer les embouts mal ajustés par d'autres embouts de taille appropriée.
- Évitez de placer ou de tenir les écouteurs ou le casque à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou de tout autre objet susceptible d'être affecté par le champ magnétique du produit. Autrement, les données stockées sur le périphérique affecté risquent d'être endommagées ou détruites.
- Veillez à ne pas utiliser les écouteurs ou le casque à un volume élevé dans un lieu public. Les fuites sonores provenant des écouteurs ou du casque peuvent constituer des nuisances pour les personnes qui vous entourent.

## Informations

- Les illustrations figurant dans le présent manuel ainsi que dans l'Aide-mémoire servent uniquement à expliciter les instructions.
- Siri est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG utilisée par Yamaha conformément à un contrat de licence.
- Qualcomm aptX est un produit de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm est une marque déposée de Qualcomm Incorporated, enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays et utilisée avec autorisation. aptX est une marque déposée de Qualcomm Technologies International, Ltd., enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays et utilisée avec autorisation.
- **(HPH-W300 uniquement)** Le produit portant le logo Hi-Res Audio est conforme à la norme audio haute résolution définie par Japan Audio Society. Ce logo est utilisé sous licence de Japan Audio Society. La reproduction en haute résolution n'est prise en charge que pour les connexions filaires.
- Les noms de société et de produit repris dans ce manuel et dans l'Aide-mémoire sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.



## Caractéristiques techniques

	EPH-W53	HPH-W300
Version Bluetooth	Version 4.1	Version 4.2
Fréquence radio (fréquence opérationnelle)	2 402 MHz–2 480 MHz	
Puissance de sortie maximale	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
Nombre d'appareils susceptibles d'être enregistrés	Jusqu'à 8 appareils (en deux connexions simultanées)	
Codecs pris en charge	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
Portée de communication maximale	Environ 10 m (classe 2)	
Pile interne rechargeable	Pile au lithium-ion	Pile au lithium-polymère
Temps de recharge	Environ 2 heures	Environ 3 heures
Temps de veille en continu	Environ 96 heures	Environ 480 heures
Temps de musique en continu	Environ 7 heures *1	Environ 24 heures *1
Température de charge	0–45 °C	

\*1 Dépend des conditions d'utilisation.

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

## VORSICHTSMASSNAHMEN

**BITTE VOR DER NUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN.  
BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN IN JEDEM FALL.**

Die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Verletzungsrisiko für den Anwender und Andere vorzubeugen, sowie Beschädigung eigenen oder fremden Eigentums zu verhindern und dem Anwender den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts zu ermöglichen. Befolgen Sie diese Anweisungen in jedem Fall.

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Lassen Sie das Produkt bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder durch qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha überprüfen oder reparieren. Dieses Produkt ist für gewöhnliche Privatumgebungen geeignet. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, wie Lebenserhaltung, Gesundheit & Pflege oder wertvolle Vermögenswerte.



### **WARNUNG**

Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Lebensgefahr“ hin.

#### **Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung**

- Verwenden Sie den Ohrhörer oder Kopfhörer nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren. Verwenden Sie Ohrhörer oder Kopfhörer generell nicht, wenn Sie auf Ihr Gehör angewiesen sind, also z. B. an Bahnübergängen, auf Baustellen usw. Wenn Umgebungsgeräusche nur vermindert wahrgenommen werden können, erhöht sich die Unfallgefahr.

#### **Netzanschluss/USB-Stromkabel**

- Laden Sie dieses Gerät nicht, wenn es feucht ist. Bei Nichtbeachtung können Sie einen elektrischen Schlag erleiden, oder es kann ein Kurzschluss an der Eingangsbuchse auftreten, der Brände oder Fehlfunktionen verursacht.

- Schließen Sie das Gerät zum Laden an den USB-Anschluss eines Computers an. Bei falschem Anschluss kann es zu Bränden, elektrischen Schlägen und Fehlfunktionen kommen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Stromkabel. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Stromkabel nicht für andere Geräte. Bei Nichtbeachtung des Vorstehenden kann es zu Feuer, Bränden und Fehlfunktionen kommen.

### **Nicht zerlegen**

---

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Fehlfunktionen führen. Wenn Sie Unregelmäßigkeiten beobachten, lassen Sie das Gerät von dem Händler, bei dem Sie es erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal prüfen oder reparieren.

### **Gefahr durch Wasser**

---

- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder bei feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und legen Sie es nicht an Orten ab, an denen Wasser auf das Gerät tropfen oder in das Gerät eindringen kann. Flüssigkeiten wie Wasser, die in das Gerät gelangen, können elektrische Schläge, Brände oder Fehlfunktionen verursachen. Wenn eine Flüssigkeit wie Wasser in das Gerät eindringt, lassen Sie es von dem Händler, bei dem Sie es erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal überprüfen.
- Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.

### **Brandschutz**

---

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

### **Kabelloses Gerät**

---

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in medizinischen Einrichtungen. Von diesem Gerät ausgestrahlte Funkwellen können sich auf medizinisch-elektrische Geräte auswirken.
- Halten Sie beim Verwenden dieses Geräts einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator ein. Von diesem Gerät ausgehende Funkwellen können Auswirkungen auf medizinisch-elektrische Geräte wie einen implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator haben.

## Ungewöhnliche Vorkommnisse

---

- Stellen Sie die Benutzung des Geräts sofort ein, wenn es zu einer der folgenden Situationen kommt.
  - Die Diode am Gerät blinkt in schneller Folge rot.
  - Das Gerät sondert einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch ab.
  - Es sind Fremdkörper in das Innere des Geräts gelangt.
  - Während der Verwendung kommt es zu einem Tonausfall.
  - Es sind Risse oder andere Schäden am Gerät sichtbar.
  - Das Gerät wird fallen gelassen.Bei fortgesetzter Nutzung kann es zu einem elektrischer Schlag, einem Brand oder einer Fehlfunktion kommen. Lassen Sie das Gerät umgehend von dem Händler, bei dem Sie es erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal prüfen.



## VORSICHT

---

Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.

## Netzanschluss/USB-Stromkabel

---

- Achten Sie immer darauf, das USB-Stromkabel nicht zu beschädigen.
  - Verlegen Sie es nicht in Nähe einer Heizung.
  - Verbiegen Sie es nicht übermäßig und nehmen Sie keine Modifikationen vor.
  - Ritzen Sie es nicht.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Kabel ab.Wenn Sie das USB-Stromkabel verwenden, während die Adern des Kabels blank liegen, kann dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Decken Sie das Gerät nicht mit einer Decke, Kleidung oder ähnlichen Gegenständen ab, während es benutzt oder geladen wird. Andernfalls kann es zu Überhitzung und in der Folge zu einem Brand kommen.

## Hörminderung

---

- Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Die Benutzung des Ohrhörers über längere Zeit und mit hohen Lautstärkepegeln kann zu Gehörschäden führen. Überschreiten Sie nicht 40 Stunden pro Woche bei 80 dB(A) oder 5 Stunden pro Woche bei 89 dB(A). Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Minimieren Sie die Lautstärke des anzuschließenden Geräts, bevor Sie den Stecker anschließen. Die Nichtbeachtung kann eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.



## Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

---

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, oder die sehr heiß werden, z. B. in Nähe einer Heizung. Die Nichtbeachtung der obigen Anweisung führt zu Bränden, Verbrennungen oder Fehlfunktionen.
- Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Kinder können sie versehentlich verschlucken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft kommt, oder an Orten mit starker Rauch- oder Dampfentwicklung. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- **(Nur HPH-W300)** Ziehen Sie nicht an den angeschlossenen Kabeln, um Verletzungen oder Beschädigungen des verbundenen Geräts beim Herunterfallen zu vermeiden.
- **(Nur EPH-W53)** Verwenden Sie den Ohrhörer nicht, wenn Ohrstücke fehlen oder schadhafte sind. Andernfalls können Verletzungen und Krankheiten die Folge sein.
- Falls die Ohrhörer oder Kopfhörer zu Hautirritationen führen, stoppen Sie sofort deren Verwendung.
- **(Nur EPH-W53)** Bringen Sie die Ohrstücke und die Tragehilfen sorgfältig am Ohrhörer an. Wenn sich die Ohrstücke oder Tragehilfen vom Ohrhörer lösen und in Ihren Ohren stecken bleiben, können sie Verletzungen und Erkrankungen verursachen.

(AV/SN\_de\_4)

Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Sie können den Akku nach der Nutzung des Geräts recyceln, dürfen aber nicht selbst versuchen, den Akku auszubauen. Übergeben Sie das Gerät qualifizierten Yamaha-Fachpersonal. Ist in Ihrer Region kein qualifiziertes Yamaha-Fachpersonal verfügbar, entsorgen Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den einschlägigen Umweltschutzgesetzen und Entsorgungsrichtlinien.

## ACHTUNG

---

**Hier werden Aspekte beschrieben, die Sie beachten müssen, um Produktausfälle, Schäden sowie Fehlfunktionen und Datenverluste zu vermeiden und den Schutz der Umwelt sicherzustellen.**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, die sehr heiß werden, z. B. in der Nähe einer Heizung, die extrem kalt sind, oder die übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt sind. Bei Nichtbeachtung kann sich das Bedienfeld dieses Gerät verformen, es können Bauteile im Innern beschädigt werden oder der Betrieb wird instabil.
- Wenn Sie eine kabellose Funktion verwenden, sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden oder Tischen aus Metall, von Mikrowellengeräten oder von anderen kabellos arbeitenden Geräten aufstellen. Solche Hindernisse können die Übertragungreichweite verringern.

- Wenn Sie externe Geräte anschließen, achten Sie darauf, die Anleitung für jedes Gerät zu lesen und die Geräte in Übereinstimmung mit den Anweisungen anzuschließen. Wenn Sie ein Gerät nicht gemäß den Anweisungen behandeln, können Fehlfunktionen auftreten.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch. Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünnung, scharfer Reinigungsmittel oder chemischer Scheuertücher kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.
- Informationen zu austauschbaren Komponenten wie Ohrstücken erhalten Sie von Ihrem Yamaha-Händler.
- Wenn Sie den Stecker vom angeschlossenen Gerät abziehen, achten Sie darauf, dass Sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Wenn Sie das Kabel mit Gewalt verbiegen oder daran ziehen, kann es beschädigt werden.
- **(Nur EPH-W53)** An Orten mit sehr trockener Luft können Ihre Ohren kribbeln. Der Grund ist keine Fehlfunktion des Ohrhörers, das Kribbeln wird vielmehr durch statische Elektrizität an Ihrem Körper oder einem verbundenen Gerät verursacht.
- **(Nur EPH-W53)** Wenn die Ohrstücke nicht richtig in den Ohren platziert werden, wird der Bassbereich möglicherweise nicht klar wiedergegeben. Korrigieren Sie den Sitz der Ohrstücke, bis sie perfekt in den Ohren sitzen, um von besserer Klangqualität zu profitieren. Sie können beispielsweise schlecht sitzende Ohrstücke durch Ohrstücke der richtigen Größe ersetzen.
- Bringen Sie den Ohrhörer oder Kopfhörer nicht in die Nähe einer Uhr, einer Karte mit Magnetstreifen oder eines anderen Objekts, die bzw. das gegenüber dem magnetischen Feld des Produkts empfindlich ist. Andernfalls können die Daten auf dem betroffenen Gerät beschädigt oder zerstört werden.
- Verwenden Sie den Ohrhörer oder Kopfhörer nicht mit hohem Pegel an öffentlichen Orten. Der Ton, der aus dem Ohrhörer oder Kopfhörer dringt, kann andere Personen in Ihrer Umgebung belästigen.

## Informationen

- Die in diesem Handbuch und in der „Kurzanleitung“ enthaltenen Abbildungen und Bildschirmdarstellungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Siri ist eine Marke von Apple Inc., eingetragen in den USA und in anderen Ländern.
- Bluetooth ist eine eingetragene Marke der Bluetooth SIG und wird durch die Yamaha Corporation im Rahmen einer Lizenzvereinbarung verwendet.
- Qualcomm aptX ist ein Produkt von Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm ist ein Warenzeichen der Qualcomm Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern und wird unter Erlaubnis verwendet. aptX ist ein Warenzeichen der Qualcomm Technologies International, Ltd., registriert in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern und wird unter Erlaubnis verwendet.
- **(Nur HPH-W300)** Das Produkt mit dem Hi-Res Audio-Logo entspricht dem von der Japan Audio Society definierten High-Resolution Audio-Standard. Dieses Logo wird unter Lizenz von der Japan Audio Society verwendet. Die hochauflösende Wiedergabe wird nur über Kabelverbindungen unterstützt.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch und in der „Kurzanleitung“ sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Rechtsinhaber.

## Technische Daten

	EPH-W53	HPH-W300
<b>Bluetooth-Version</b>	Version 4.1	Version 4.2
<b>Radiofrequenz (Betriebsfrequenz)</b>	2402 MHz – 2480 MHz	
<b>Maximale Ausgangsleistung</b>	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
<b>Unterstützte Profile</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
<b>Anzahl Geräte, die registriert werden können</b>	Bis zu acht Geräte (zwei Verbindungen gleichzeitig)	
<b>Unterstützte Codecs</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
<b>Maximale Reichweite</b>	Ca. 10 m (Klasse 2)	
<b>Interner Akku</b>	Lithium-Ionen-Akku	Lithium-Polymer-Akku
<b>Ladezeit</b>	Ca. 2 Stunden	Ca. 3 Stunden
<b>Standby-Betriebsdauer</b>	Ca. 96 Stunden	Ca. 480 Stunden
<b>Musikwiedergabe-Betriebsdauer</b>	Ca. 7 Stunden* <sup>1</sup>	Ca. 24 Stunden* <sup>1</sup>
<b>Ladetemperatur</b>	0 – 45 °C	

\*1 Je nach Einsatzbedingungen.

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.

Försiktighetsåtgärderna nedan är till för att minska risken för skador på användaren och andra samt förhindra egendomsskador och hjälpa användaren att använda den här enheten korrekt och säkert. Följ dessa instruktioner.

När du har läst den här bruksanvisningen ska du spara den på ett säkert ställe där du kan hitta den när som helst.

Se till att undersökningar och reparationer alltid utförs av den återförsäljare du köpte enheten av eller av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.

Den här produkt är avsedd för vanliga hem. Den ska inte användas i tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet, till exempel för hantering av liv eller värdefulla tillgångar eller inom sjukvården.



### **VARNING**

Det här avsnittet behandlar "risk för allvarliga personskador eller dödsfall".

#### **Försiktigt**

- Lyssna inte med hörlurar medan du kör eller cyklar. Undvik också att använda dem när hörseln inte får störas, t.ex. vid järnvägsövergångar och byggarbetsplatser. Försämrad förmåga att höra omgivande ljud ökar risken för olyckor.



### **Kabel för strömförsörjning/USB**

---

- Ladda aldrig enheten om den är våt. Om du gör det kan det orsaka elektriska stötar eller kortslutning och orsaka brand eller funktionsfel.
- Om du vill ladda enheten ansluter du den till ett USB-uttag på en dator. Felaktig anslutning kan orsaka brand, elektriska stötar eller funktionsfel.
- Se till att använda medföljande USB-kabel. Använd inte den medföljande USB-kabeln med andra enheter. Om ovanstående inte åtlöds kan det orsaka brand, brännskador eller funktionsfel.

### **Plocka inte isär**

---

- Plocka inte isär eller modifiera enheten. Om detta inte åtlöds kan det orsaka funktionsfel. Om du märker något onormalt ska du låta den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera eller reparera den.

### **Varning för fukt och väta**

---

- Utsätt inte enheten för regn, använd den inte nära vatten eller i fuktiga eller våta miljöer eller på platser där vatten kan droppa på den eller in i den. Om vätskor såsom vatten kommer in i enheten kan det orsaka elektriska stötar, brand eller funktionsfel. Om vätska såsom vatten kommit in i enheten ska du låta den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera den.
- Hantera inte enheten med våta händer. Annars kan det orsaka elektriska stötar eller funktionsfel.

### **Varning för eld**

---

- Placera inga brinnande föremål eller öppna lågor nära enheten, eftersom dessa kan orsaka en brand.

### **Trådlös enhet**

---

- Använd inte denna enhet nära medicinska enheter eller i sjukvårdsutrymmen. Radiovågor från denna enhet kan påverka elektromedicinska enheter.
- Använd inte denna enhet inom 15 cm från personer med inopererad pacemaker eller defibrillator. Radiovågor från denna enhet kan påverka elektromedicinska enheter, såsom inopererade pacemakers eller defibrillatorer.

### Om du märker något onormalt

---

- Om någon av följande onormala händelser inträffar ska du omedelbart sluta använda enheten.
    - Indikatorn på enheten blinkar snabbt med rött sken.
    - En ovanlig lukt eller rök avges från enheten.
    - Främmande material har kommit in i enheten.
    - Ljudet försvinner under användning.
    - Enheten har sprickor eller skador.
    - Enheten har tappats.
- Fortsatt användning kan orsaka elektriska stötar, en brand eller funktionsfel. Låt den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera den omedelbart.



### **FÖRSIKTIGT**

---

Det här avsnittet behandlar "risk för personskador".

### Kabel för strömförsörjning/USB

---

- Gör ingenting som kan skada USB-kabeln.
    - Placera den inte nära ett värmeelement.
    - Böj den inte kraftigt och modifiera den inte.
    - Repa den inte.
    - Placera den inte under något tungt föremål.
- Om USB-kabeln används med blottade ledare kan det orsaka elektriska stötar eller en brand.
- Täck inte enheten med filter, kläder eller liknande medan den används eller laddas. Det kan leda till överhettning och brand.

### Hörselskador

---

- Använd inte enheten under långa stunder med hög eller okomfortabel ljudnivå, eftersom detta kan orsaka permanenta hörselskador. Om hörlurarna används under en lång stund med enheten på hög volym kan det orsaka hörselskador. Överskrid inte 40 timmar/vecka med 80 dB(A) eller 5 timmar/vecka med 89 dB(A). Om du upplever hörselskador eller att det ringer i öronen ska du kontakta läkare.



## Försiktigt

---

- Använd inte den här enheten på en plats där den utsätts för direkt solljus eller som blir extremt varm, t.ex. i närheten av ett värmeelement. Annars kan det orsaka brand, brännskador eller funktionsfel.
- Håll smådelar utom räckhåll för små barn. Dina barn kan svälja dem av misstag.
- Använd inte enheten på platser där den kan komma i kontakt med korrosiva gaser eller salthaltig luft eller platser med mycket rök eller ånga. Detta kan orsaka funktionsfel.
- **(endast HPH-W300)** Undvik att dra i anslutna kablar då detta kan leda till personskador eller skador på den anslutna enheten om den faller.
- **(endast EPH-W53)** Använd inte hörlurarna om öronsnäckorna lossnat eller är trasiga. Det kan orsaka personskador eller sjukdom.
- Om hörlurarna irriterar din hud ska du omedelbart sluta använda dem.
- **(endast EPH-W53)** Sätt fast öronsnäckorna och öronstabilisatorerna ordentligt på hörlurarna. Om öronsnäckorna eller öronstabilisatorerna lossnar från hörlurarna och fastnar i dina öron kan det orsaka personskador eller sjukdom.

(AV/SN\_sv\_4)

Den här enheten innehåller ett litiumjonbatteri. Efter användning kan du återvinna batteriet, men försök aldrig ta ut det själv. Låt kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera enheten. Om det inte finns någon Yamaha-servicepersonal där du bor ska kasseringen ske enligt de miljölagar och avfallsregler som gäller där.

## MEDDELANDE

---

### Indikerar saker du måste observera för att undvika fel, skador eller funktionsfel och dataförluster hos produkten samt skydda miljön.

- Använd inte den här enheten på en plats som är utsatt för direkt solljus, som blir extremt varm, till exempel nära ett element, eller extremt kall eller som utsätts för mycket damm eller vibrationer. Om detta inte åtljyds kan enhetens panel deformeras, invändiga komponenter kan sluta fungera och funktionen kan bli ostabil.
- Om du använder en trådlös funktion ska du undvika att installera den här enheten nära väggar eller skrivbord i metall, mikrovågsugnar eller andra trådlösa enheter. Hinder kan minska överföringsavståndet.

- Om externa enheter ansluts ska du läsa handboken för respektive enhet noga och ansluta dem i enlighet med instruktionerna.  
Om en enhet inte hanteras i enlighet med instruktionerna kan det orsaka funktionsfel.
- Använd en torr, mjuk trasa vid rengöring. Kemikalier som bensin eller thinner, rengöringsmedel eller kemiska polerdukar kan orsaka missfärgning eller deformation.
- Kontakta din Yamaha-återförsäljare om du behöver utbytesdelar, till exempel öronsnäckor.
- När du tar bort kontakten från den anslutna enheten måste du dra i själva kontakten, inte i kabeln. Kabeln kan skadas om du drar i den eller böjer den hårt.
- **(endast EPH-W53)** Det kan susa i dina öron på platser där luften är väldigt torr. Detta är inte ett funktionsfel hos hörlurarna utan beror på statisk elektricitet på din kropp eller en ansluten enhet.
- **(endast EPH-W53)** Om öronsnäckorna inte är rätt placerade i dina öron kanske du inte hör basomfånget tydligt. Justera öronsnäckorna så att de passar perfekt i öronen så blir ljudkvaliteten bättre. Du kan till exempel byta ut illasittande öronsnäckor mot öronsnäckor i rätt storlek.
- Hörlurarna ska inte placeras eller hållas i närheten av klockor, magnetkort eller andra föremål som kan påverkas av produktens magnetfält. Data på den påverkade enheten kan då förvanskas eller förstöras.
- Använd inte hörlurarna med hög volym på allmänna platser. Ljud som läcker ut från hörlurarna kan störa folk runt dig.

## Information

- Bilderna i den här handboken och "Snabbguiden" är enbart avsedda som instruktion.
- Siri är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.
- Bluetooth är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG och Yamaha använder det i enlighet med ett licensavtal.
- Qualcomm aptX är en produkt från Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm är ett varumärke som tillhör Qualcomm Incorporated, registrerat i USA och andra länder, och det används med tillstånd. aptX är ett varumärke som tillhör Qualcomm Technologies International, Ltd., registrerat i USA och andra länder, och det används med tillstånd.
- **(endast HPH-W300)** Produkten med Hi-Res Audio-logotypen uppfyller High-Resolution Audio-standarden som definierats av Japan Audio Society. Denna logotyp används på licens från Japan Audio Society. Högupplöst återgivning stöds bara vid trådburen anslutning.
- Företagsnamn och produktnamn i denna handbok och "Snabbguiden" är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag.

## Specifikationer

	EPH-W53	HPH-W300
Bluetooth-version	Version 4.1	Version 4.2
Radiofrekvens (användningsfrekvens)	2 402 MHz-2 480 MHz	
Maximal uteffekt	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
Antal enheter som kan registreras	Upp till åtta enheter (två samtidiga anslutningar)	
Codec som stöds	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
Maximalt kommunikationsavstånd	Cirka 10 m (klass 2)	
Inbyggt laddningsbart batteri	Litiumjonbatteri	Litiumpolymerbatteri
Laddningstid	Cirka 2 timmar	Cirka 3 timmar
Kontinuerlig passningstid	Cirka 96 timmar	Cirka 480 timmar
Kontinuerlig musiktid	Cirka 7 timmar *1	Cirka 24 timmar *1
Laddningstemperatur	0-45 °C	

\*1 Beror på användningsförhållandena.

\* Innehållet i denna bruksanvisning gäller de senaste specifikationerna vid publiceringsdatumet. Om du vill ha den senaste bruksanvisningen går du till Yamahas webbplats och laddar ned bruksanvisningsfilen.

## PRECAUZIONI

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO.  
ACCERTARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI  
RIPORTATE DI SEGUITO.**

**Le precauzioni elencate di seguito sono intese a prevenire i rischi di lesioni all'utente e a terzi, nonché a evitare danni alla proprietà, al fine di aiutare l'utente a utilizzare l'unità in modo appropriato e sicuro. Accertarsi di seguire le istruzioni.**

Una volta letto il presente manuale, accertarsi di riporlo in un posto sicuro per eventuale riferimento futuro.

Qualsiasi richiesta di ispezione o riparazione deve essere rivolta al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.

Questo prodotto è destinato alle abitazioni. Non utilizzare per applicazioni che richiedono elevata affidabilità, come ad esempio la gestione di eventi dal vivo, strutture sanitarie o risorse di grande valore.



### **AVVERTENZA**

**Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".**

#### **Precauzioni di utilizzo**

- Non utilizzare le cuffie o gli auricolari durante la guida o quando si usa la bicicletta. Inoltre, evitare di utilizzarle in luoghi in cui occorre prestare attenzione ai rumori, ad esempio quando si attraversa una ferrovia o in un cantiere edile. Riducendo la possibilità di udire i rumori circostanti, si aumenta il rischio di incorrere in incidenti.

#### **Alimentazione/cavo di alimentazione USB**

- Non mettere mai in carica l'unità se è bagnata. In caso contrario si corre il rischio di scosse elettriche o cortocircuito, incendio e guasti.

- Per ricaricare l'unità, connetterla alla presa USB di un computer. L'errato collegamento può comportare incendi, scosse elettriche o malfunzionamento.
- Accertarsi di utilizzare il cavo USB fornito in dotazione. Non utilizzare il cavo USB fornito in dotazione per altre unità. In caso contrario si corre il rischio di incendio, bruciatura o malfunzionamenti.

### **Non smontare**

---

- Non smontare o modificare questa unità. In caso contrario si corre il rischio di malfunzionamenti. Se si notano anomalie, richiedere un'ispezione o una riparazione al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità, oppure a un tecnico autorizzato Yamaha.

### **Esposizione all'acqua**

---

- Non esporre l'unità alla pioggia, non utilizzarla in prossimità di acqua o in condizioni di umidità e bagnato, né in luoghi in cui c'è il rischio di caduta di acqua. La presenza di liquidi, ad esempio acqua che penetra nell'unità, può scosse elettriche, incendi o malfunzionamento. Se un liquido, ad esempio acqua, penetra nel dispositivo, fare ispezionare l'unità dal rivenditore presso il quale è stata acquistata oppure da un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non toccare l'unità con mani bagnate. In caso contrario si corre il rischio di scossa elettrica o malfunzionamenti.

### **Esposizione al fuoco**

---

- Non collocare oggetti in fiamme o fiamme aperte in prossimità dell'unità, in quanto potrebbero causare un incendio.

### **Unità wireless**

---

- Non utilizzare l'unità vicino ad apparecchi medici o all'interno di strutture mediche. Le onde radio generate dall'unità possono influire sui dispositivi elettromedicali.
- Non utilizzare questa unità entro 15 cm da persone con un impianto pacemaker cardiaco o un impianto defibrillatore. Le onde radio generate dall'unità possono influire sui dispositivi elettromedicali, come impianti pacemaker cardiaci e impianti defibrillatore.

### **Se si notano anomalie**

---

- Se si verificano le seguenti anomalie, interrompere subito l'utilizzo del dispositivo.
  - L'indicatore sull'unità lampeggia rapidamente in rosso.
  - Dall'unità proviene un odore insolito o del fumo.
  - Materiale esterno penetra nell'unità.

- Vi è una perdita di suono durante l'uso.
  - L'unità presenta crepe o danni.
  - L'unità è caduta al suolo.
- L'utilizzo del prodotto danneggiato può causare scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti. Fare ispezionare immediatamente l'unità dal rivenditore presso il quale è stata acquistata oppure da un tecnico autorizzato Yamaha.



## **ATTENZIONE**

**Questo contenuto indica "rischio di lesioni".**

### **Alimentazione/cavo di alimentazione USB**

- Non eseguire azioni che possano danneggiare il cavo di alimentazione USB.
  - Non collocarlo in prossimità di fonti di calore.
  - Non piegarlo eccessivamente né alterarlo.
  - Non graffiarlo.
  - Non collocarlo sotto un oggetto pesante.
- L'utilizzo di un cavo di alimentazione USB con la parte interna esposta può causare scosse elettriche o incendi.
- Non coprire l'unità con lenzuola o vestiti mentre viene utilizzata o ricaricata. Si rischia un surriscaldamento e un incendio.

### **Perdita dell'udito**

- Non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo a un livello di volume elevato o fastidioso, in quanto ciò può causare la perdita permanente dell'udito. L'utilizzo degli auricolari per un lungo periodo di tempo quando il dispositivo è impostato su un volume elevato può comportare la perdita dell'udito. Non superare le 40 ore/settimana a 80 dB(A) o 5 ore/settimana a 89 dB(A). Se si nota una perdita dell'udito o un fischio nelle orecchie, consultare un medico.
- Prima di collegare la spina, ridurre al minimo il volume del dispositivo da collegare. In caso contrario, si rischiano la perdita dell'udito e danni al dispositivo.



### **Precauzioni di utilizzo**

- Non utilizzare questa unità in punti in cui sia esposta alla luce diretta del sole o particolarmente caldi, ad esempio in prossimità di un termosifone. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare incendi, ustioni o malfunzionamenti.



- Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini, per evitare che possano ingerirli inavvertitamente.
- Non utilizzare l'unità in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o aria salata o in luoghi che presentano fumo o vapore eccessivo. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- **(solo HPH-W300)** Non tirare i cavi collegati per evitare lesioni o danni al dispositivo dovuti a una caduta.
- **(solo EPH-W53)** Non utilizzare gli auricolari se le estremità per le orecchie sono staccate o rotte. In caso contrario, potrebbero causare lesioni o patologie.
- Qualora le cuffie causino irritazioni alla pelle, cessarne immediatamente l'uso.
- **(solo EPH-W53)** Collegare in modo sicuro le estremità per le orecchie e gli stabilizzatori agli auricolari. Se le estremità per le orecchie o gli stabilizzatori sono staccati dagli auricolari e restano incastrati nelle orecchie, possono comportare lesioni o patologie.

(AV/SN\_it\_4)

Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. Dopo l'utilizzo è possibile riciclare la batteria, ma non tentare mai di rimuoverla autonomamente. Il dispositivo deve essere ispezionato da un tecnico autorizzato Yamaha. Se nella propria area non è presente un tecnico autorizzato Yamaha, smaltire secondo i regolamenti ambientali e le norme di smaltimento pertinenti locali.

## **AVVISO**

**Indica i punti da osservare per prevenire guasti, danni o malfunzionamenti del prodotto, perdita di dati, e per proteggere l'ambiente.**

- Non utilizzare questa unità in un luogo esposto alla luce diretta del sole o che possa renderla estremamente calda, ad esempio vicino a una fonte di calore, né in luoghi eccessivamente freddi, polverosi o con vibrazioni. In caso contrario, il pannello dell'unità può deformarsi, i componenti interni potrebbero funzionare in modo errato e il funzionamento può diventare instabile.
- Se si utilizza una funzione wireless, evitare di installare questa unità vicino a pareti metalliche o scrivanie, forni a microonde o altri dispositivi wireless. Le ostruzioni possono ridurre la distanza di trasmissione.

- Se si collegano unità esterne, accertarsi di leggere attentamente il manuale di ciascuna unità e di collegarle secondo le istruzioni. Il mancato utilizzo di un'unità conformemente alle istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti.
- Quando si pulisce l'unità, utilizzare un panno asciutto e morbido. L'utilizzo di prodotti chimici come benzina o diluenti, detergenti o panni chimici può causare scolorimento o deformazione.
- Per informazioni sulle parti sostituibili, ad esempio le estremità per le orecchie, consultare il proprio rivenditore Yamaha.
- Al momento di estrarre la spina dal dispositivo collegato, ricordarsi di afferrarla per il corpo e non per il cavo. Il cavo non deve essere piegato o tirato a forza, altrimenti potrebbe essere danneggiato.
- **(solo EPH-W53)** Nei luoghi in cui l'aria è molto secca, le orecchie possono dare una sensazione di prurito. Non si tratta di un guasto degli auricolari, ma la sensazione è causata dall'elettricità statica del corpo o di un dispositivo connesso.
- **(solo EPH-W53)** Se le estremità degli auricolari non sono collocate in modo saldo nelle orecchie, la gamma di bassi non viene udita chiaramente. Per ottenere una migliore qualità sonora, regolare le estremità degli auricolari affinché si adattino perfettamente alle orecchie. Ad esempio, potrebbe essere necessario sostituire estremità allentate con estremità delle giuste dimensioni.
- Non collocare né tenere auricolari o cuffie nelle vicinanze di un orologio, scheda magnetica o altro oggetto che possa essere condizionato dal campo magnetico del prodotto. In caso contrario, i dati sul dispositivo interessato potrebbero danneggiarsi o andare persi.
- Non usare gli auricolari o le cuffie ad alto volume in un luogo pubblico. Il suono che potrebbe fuoriuscire dagli auricolari o dalle cuffie potrebbe costituire un disturbo per le persone accanto a voi.

## Informazioni

- Le illustrazioni presenti in questo manuale e nel "Guida rapida" hanno puro scopo informativo.
- Siri è un marchio registrato di Apple Inc. negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Bluetooth è un marchio registrato di Bluetooth SIG utilizzato da Yamaha in base a un contratto di licenza.
- Qualcomm aptX è un prodotto di Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm è un marchio di Qualcomm Incorporated, registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato su autorizzazione. aptX è un marchio di Qualcomm Technologies International, Ltd., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi, utilizzato su autorizzazione.
- **(solo HPH-W300)** Il prodotto con logo Hi-Res Audio è conforme allo standard High-Resolution Audio definito dalla Japan Audio Society. Il logo è utilizzato sotto licenza fornita dalla Japan Audio Society. La riproduzione ad alta risoluzione è supportata solo per la connessione cablata.
- I nomi delle aziende e dei prodotti contenuti in questo manuale e nel "Guida rapida" sono marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

## Dati tecnici

	EPH-W53	HPH-W300
Versione Bluetooth	Versione 4.1	Versione 4.2
Frequenza radio (frequenza operativa)	2402 MHz-2480 MHz	
Potenza in uscita massima	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
Numero di dispositivi che è possibile registrare	Fino a otto dispositivi (due connessioni simultanee)	
Codec supportati	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
Distanza di comunicazione massima	10 m circa (Classe 2)	
Batteria ricaricabile interna	Batteria agli ioni di litio	Batteria ai polimeri di litio
Tempo di ricarica	Circa 2 ore	Circa 3 ore
Durata in standby continuo	Circa 96 ore	Circa 480 ore
Durata riproduzione musicale continua	Circa 7 ore *1	Circa 24 ore *1
Temperatura di ricarica	0-45 °C	

\*1 A seconda delle condizioni d'uso.

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

## PRECAUCIONES

### ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE LEER DETENIDAMENTE Y SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.

La finalidad de las precauciones siguientes es evitar lesiones al usuario y otras personas, así como daños materiales. Además, ayudarán al usuario a utilizar esta unidad de forma correcta y segura. Es importante seguir estas instrucciones.

Después de leer este manual, es importante guardarlo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

Asegúrese de solicitar las inspecciones o reparaciones al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.  
Este producto es para uso doméstico. No lo utilice para aplicaciones que requieran un alto nivel de fiabilidad, tales como la gestión de vidas humanas, atención sanitaria o activos de valor elevado.



### ADVERTENCIA

Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”:

#### Precaución de uso

- No utilice los auriculares mientras conduce o va en bicicleta. Asimismo, debe evitar utilizarlos en lugares donde resulte imprescindible poder oír, como al cruzar un paso a nivel o en una obra. Si no puede oír los sonidos de su alrededor, aumentará el riesgo de sufrir un accidente.

#### Cable de alimentación o cable de alimentación USB

- No cargue nunca esta unidad si está mojada. Si lo hace, se puede producir una descarga eléctrica o un cortocircuito en el terminal y hacer que se incendie o que no funcione correctamente.
- Para cargar la unidad, conéctela a un terminal USB de un ordenador. Una conexión incorrecta puede producir fuego, una descarga eléctrica o un mal funcionamiento.

- Asegúrese de usar el cable de alimentación USB que se suministra. De igual modo, no use el cable de alimentación USB suministrado para otras unidades. De lo contrario, puede producir fuego, quemaduras o un mal funcionamiento.

---

### **No desmontar**

- No desmonte ni modifique esta unidad, ya que puede dar lugar a un mal funcionamiento. Si observa irregularidades, asegúrese de pedir al distribuidor donde adquirió la unidad o al Servicio técnico de Yamaha que la inspeccionen o reparen.

---

### **Advertencia sobre el agua**

- No exponga la unidad a la lluvia, no la utilice cerca de agua o en condiciones de humedad, ni la ponga donde pueda caerle o entrarle agua. Si le entran líquidos, como agua, la unidad puede producir descargas eléctricas, fuego o un mal funcionamiento. Si le entra algún líquido, como agua, al dispositivo, lleve la unidad al distribuidor donde la adquirió o al Servicio técnico de Yamaha para que la inspeccionen.
- No utilice esta unidad con las manos mojadas. De lo contrario, puede causar descargas eléctricas o errores de funcionamiento.

---

### **Advertencia sobre el contacto con fuego**

- No ponga objetos ardiendo o llamas cerca de la unidad, ya que puede provocar un incendio.

---

### **Unidad inalámbrica**

- No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos ni dentro de un centro médico. Las ondas de radio que emite la unidad pueden afectar a los dispositivos electromédicos.
- No utilice esta unidad a menos de 15 cm (6 pulgadas) de personas que lleven marcapasos o un desfibrilador implantable. Las ondas de radio que emite la unidad pueden afectar a los dispositivos electromédicos, como un marcapasos o un desfibrilador implantable.

---

### **Si observa alguna anomalía**

- Si observa alguna de las siguientes anomalías, deje de usar el dispositivo de inmediato.
  - El indicador de la unidad parpadea rápido en rojo.
  - La unidad emite un olor extraño o humo.
  - Algún material extraño entra en la unidad.

- Hay pérdida de sonido durante el uso.
  - La unidad tiene una grieta o algún otro daño.
  - La unidad sufre un golpe.
- El uso continuado puede provocar descargas eléctricas, fuego o un mal funcionamiento. Lleve la unidad de inmediato al distribuidor donde la adquirió o al Servicio técnico de Yamaha para que la inspeccionen.



## **ATENCIÓN**

**Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”**

### **Cable de alimentación o cable de alimentación USB**

- No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación USB.
  - No lo ponga cerca de un radiador.
  - No lo doble en exceso ni lo modifique.
  - No lo arañe.
  - No lo ponga debajo de un objeto pesado.
- El uso del cable de alimentación USB con el interior expuesto puede producir descargas eléctricas o fuego.
- No cubra la unidad con mantas, ropa, etc. mientras esté en uso o cargándose. Puede producir un sobrecalentamiento y fuego.

### **Pérdida de audición**

- No utilice la unidad durante un largo período de tiempo con un volumen alto o incómodo, ya que puede producirle daños auditivos permanentes. El uso de los auriculares durante un largo período de tiempo con un volumen alto puede producir pérdida de audición. No debe usarlos durante más de 40 horas a la semana a 80 dB(A) o 5 horas a la semana a 89 dB(A). Si nota pérdida de audición o zumbidos en los oídos, consulte a un médico.
- Baje el volumen del dispositivo que va a conectar antes de insertar el conector de los auriculares. Si no lo hace, puede sufrir pérdida de audición o dañar el dispositivo.



### **Precaución de uso**

- No use esta unidad en una ubicación que esté expuesta a la luz solar directa o que alcance temperaturas demasiado altas (por ejemplo, al lado de una estufa).
- Mantenga las piezas pequeñas lejos del alcance de los niños. Sus hijos podrían tragárselas accidentalmente.

- No use la unidad en lugares donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salado, o lugares donde haya mucho humo o vapor. De hacerlo, puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- **(Solo HPH-W300)** No tire de los cables conectados para evitar lesiones o daños en el dispositivo conectado si se cae.
- **(Solo EPH-W53)** No utilice los auriculares si las almohadillas están sueltas o deterioradas. De lo contrario, podrían causarle lesiones o enfermedades.
- Si se diera el caso de que los auriculares le irritan la piel, deje de usarlos de inmediato.
- **(Solo EPH-W53)** Las almohadillas y los estabilizadores deben estar bien sujetos a los auriculares. Si las almohadillas o los estabilizadores están sueltos y se quedan dentro de los oídos, pueden causar lesiones o enfermedades.

(AV/SN\_es\_4)

Este dispositivo contiene una batería de ión litio. Después de usarla, puede reciclar la batería, pero no intente nunca quitarla usted mismo. Lleve el dispositivo al Servicio técnico de Yamaha para que lo inspeccionen. Si no hay Servicio técnico de Yamaha en su zona, deséchelo conforme a la legislación medioambiental y la normativa de desechos vigentes en su zona.

## AVISO

### Indica puntos que debe cumplir para evitar fallos, daños o un mal funcionamiento del producto y pérdida de datos, así como para proteger el medio ambiente.

- No utilice esta unidad en un lugar expuesto a la luz solar directa, que alcance una temperatura muy alta (por ejemplo, cerca de un radiador) o muy baja, o donde haya un exceso de polvo o vibraciones. Si no sigue estas indicaciones, puede dar lugar a que el panel de la unidad se deforme, que se averíen componentes internos o que el funcionamiento sea inestable.
- Si utiliza una función inalámbrica, no instale esta unidad cerca de paredes o mesas metálicas, microondas u otros dispositivos inalámbricos. Los obstáculos podrían reducir la distancia de transmisión.
- Si conecta unidades externas, lea atentamente el manual de cada unidad y conéctelas según las instrucciones. Si no sigue las instrucciones de uso de una unidad, puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- Cuando limpie la unidad, use un paño suave seco. Si utiliza productos químicos, como bencina o disolvente, productos de limpieza o paños químicos, puede descolorar o deformar la unidad.

- Para obtener información sobre repuestos, como almohadillas, consulte a su distribuidor Yamaha.
- Cuando extraiga el conector del dispositivo conectado, tire siempre del conector y no del cable. No doble ni tire del cable con fuerza, porque podría dañarlo.
- **(Solo EPH-W53)** Puede sentir un cosquilleo en los oídos en zonas geográficas donde el aire es muy seco. Esto no es un mal funcionamiento de los auriculares. Se debe a la electricidad estática de su cuerpo o del dispositivo conectado.
- **(Solo EPH-W53)** Si las almohadillas no se sujetan bien en los oídos, es posible que no escuche la gama de bajos con claridad. Para disfrutar de una mayor calidad del sonido, póngase las almohadillas de forma que se ajusten perfectamente a sus oídos. Por ejemplo, puede cambiar unas almohadillas que no le queden bien por otras del tamaño adecuado.
- No ponga los auriculares cerca de un reloj, una tarjeta magnética u otro objeto que pueda verse afectado por el campo magnético del producto. De lo contrario, pueden dañarse o borrarse los datos del dispositivo afectado.
- No utilice los auriculares con un volumen alto en espacios públicos. El sonido procedente de los auriculares podría molestar a las personas que tiene cerca.

## Información

- Las imágenes de este manual y del "Manual práctico" solo tienen fines ilustrativos.
- Siri es una marca comercial de Apple Inc., registrada en Estados Unidos y otros países.
- Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG y Yamaha la utiliza de acuerdo con un contrato de licencia.
- Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en Estados Unidos y en otros países, y se utiliza con permiso; aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y en otros países, y se utiliza con permiso.
- **(Solo HPH-W300)** El producto con el logotipo de Hi-Res Audio es conforme al estándar de audio de alta resolución definido por la Sociedad Japonesa de Audio. Este logotipo se usa con licencia de la Sociedad Japonesa de Audio. La reproducción de alta resolución está disponible solo para la conexión con cable.
- Los nombres de compañías y productos que aparecen en este manual y en el "Manual práctico" son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.



## Especificaciones

	EPH-W53	HPH-W300
<b>Versión de Bluetooth</b>	Versión 4.1	Versión 4.2
<b>Radiofrecuencia (frecuencia operativa)</b>	2402 MHz–2480 MHz	
<b>Potencia de salida máxima</b>	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
<b>Perfiles compatibles</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
<b>Número de dispositivos que se pueden registrar</b>	Hasta ocho dispositivos (dos conexiones simultáneas)	
<b>Códecs compatibles</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
<b>Distancia de comunicación máxima</b>	Aproximadamente, 10 m (clase 2)	
<b>Batería interna recargable</b>	Batería de ión litio	Batería de polímero de litio
<b>Tiempo de carga</b>	Aproximadamente, 2 horas	Aproximadamente, 3 horas
<b>Tiempo de espera continua</b>	Aproximadamente, 96 horas	Aproximadamente, 480 horas
<b>Tiempo de música continua</b>	Aproximadamente, 7 horas* <sup>1</sup>	Aproximadamente, 24 horas* <sup>1</sup>
<b>Temperatura durante la carga</b>	0–45 °C	

\*1 Depende de las condiciones de uso.

\* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

## VOORZICHTIG

### LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De onderstaande voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om het risico op schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen, om schade aan eigendommen te voorkomen en om te zorgen dat de gebruiker dit apparaat veilig en op de juiste manier gebruikt. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats zodat u hem later nog kunt raadplegen.

Laat het apparaat altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel. Dit product is geschikt voor thuisgebruik. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



### **WAARSCHUWING**

Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.

#### Zorgvuldig behandelen

- Luister niet naar de oortelefoon of hoofdtelefoon terwijl u aan het rijden of fietsen bent. Gebruik de hoofdtelefoon evenmin op plaatsen waar uw gehoor niet mag worden gestoord, zoals aan een spoorwegovergang of op een bouwterrein. Wanneer u de omgevingsgeluiden minder goed kunt horen, verhoogt dit het risico op een ongeval.

#### Spanningsvoorziening/USB-voedingskabel

- Laad dit apparaat niet op als het nat is. Daardoor kunnen elektrische schokken, brand of storingen als gevolg van kortsluiting in het elektronische circuit optreden.

- Als u het apparaat wilt opladen, sluit u het op een USB-aansluiting van een computer aan. Onjuiste aansluiting kan brand, elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- Gebruik alleen de meegeleverde USB-voedingskabel. Gebruik de meegeleverde USB-voedingskabel nooit voor andere apparaten. Als u dit toch doet, kan dit brand, brandwonden of storingen veroorzaken.

---

### **Niet demonteren**

- Demonteer dit apparaat niet en pas het niet aan. Hierdoor kunnen storingen en defecten ontstaan. Als u onregelmatigheden ontdekt, vraagt u een reparatie of inspectie aan bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.

---

### **Waarschuwing tegen water**

- Stel het apparaat niet bloot aan regen, water of ander vocht en gebruik het niet waar er water op of in kan druppelen. Vloeistoffen in het apparaat kunnen elektrische schokken, brand of storingen veroorzaken. Als er vloeistoffen in het apparaat zijn gelekt, moet u het laten inspecteren bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Niet gebruiken met natte handen. Als u dit toch doet, kan dit elektrische schokken of storingen veroorzaken.

---

### **Waarschuwing tegen brand**

- Zet het apparaat niet in de buurt van brandende voorwerpen of open vuur; dit kan brand veroorzaken.

---

### **Draadloos apparaat**

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van medische apparatuur of in medische instellingen. Radiogolven van dit apparaat kunnen storingen veroorzaken in elektrische medische apparatuur.
- Gebruik dit apparaat niet binnen een afstand van 15 cm van personen met een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator. Radiogolven van dit apparaat kunnen storingen veroorzaken in elektrische medische apparatuur, zoals pacemakers of geïmplanteerde defibrillatoren.

### Als u onregelmatigheden opmerkt

---

- Direct stoppen met het gebruik van het apparaat als zich een van de volgende onregelmatigheden voordoet.
    - Het rode lampje op het apparaat begint snel te knipperen.
    - Er komt rook of een ongebruikelijke geur uit het apparaat.
    - Er is vreemd materiaal in het apparaat terechtgekomen.
    - Tijdens gebruik valt het geluid uit.
    - Het apparaat vertoont scheurtjes of andere schade.
    - Het apparaat is gevallen.
- Wanneer u het product blijft gebruiken, kunnen er elektrische schokken, brand en storingen optreden. Laat het apparaat onmiddellijk inspecteren bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.



### **VOORZICHTIG**

---

Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.

### Spanningsvoorziening/USB-voedingskabel

---

- Doe niets wat de USB-voedingskabel kan beschadigen.
    - Plaats de kabel niet in de buurt van een warmtebron.
    - Buig de kabel niet te vaak en breng er geen wijzigingen op aan.
    - Kras de kabel niet.
    - Plaats geen zware voorwerpen op de kabel.
- Het gebruik van de USB-voedingskabel waarvan de geleiders niet zijn afgeschermd, kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Dek de kabel tijdens gebruik of tijdens het opladen niet af met een deken, kleding of iets dergelijks. Dit kan leiden tot oververhitting en brand.

### Gehoorschade

---

- Gebruik het product niet gedurende langere tijd met een oncomfortabel hoog volume, aangezien dit tot onherstelbare gehoorschade kan leiden. Als u de oortelefoon gedurende langere tijd gebruikt als het apparaat op een hoog volume staat, kan dit tot gehoorschade leiden. Niet langer gebruiken dan 40 uur/week op 80 dB(A) of 5 uur/week op 89 dB(A). Als u gehoorverlies ervaart of oorgerois, moet u een arts raadplegen.



## Zorgvuldig behandelen

---

- Gebruik dit apparaat niet op een locatie die blootstaat aan direct zonlicht of die zeer warm wordt (zoals bij een verwarming). Als u zich niet aan het bovenstaande houdt, kan dat leiden tot brand, brandwonden of storingen.
- Kleine onderdelen buiten bereik van kinderen houden. Ze kunnen per ongeluk worden ingeslikt.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het in contact kan komen met bijtende gassen of zilte lucht, rookontwikkeling of stoom. Dit kan defecten veroorzaken.
- **(alleen HPH-W300)** Niet aan de aangesloten kabels trekken; dit kan letsel veroorzaken of het apparaat beschadigen.
- **(alleen EPH-W53)** De oortelefoon niet gebruiken als de oordopjes losgeraakt of kapot zijn. Dit kan letsel veroorzaken.
- Stop het gebruik onmiddellijk als de oortelefoon of hoofdtelefoon huidirritatie veroorzaakt.
- **(alleen EPH-W53)** Bevestig de oordopjes en de stabilisatoren op de oortelefoon. Als de oordopjes of de stabilisatoren losgeraakt zijn en in uw oor vastzitten, kan dit letsel veroorzaken.

(AV/SN\_nL\_4)

Dit apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Na gebruik kunt u de batterij bij het klein chemisch afval afgeven, maar probeer deze nooit zelf te verwijderen. Laat deze door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel inspecteren. Als er geen gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel bij u in de buurt is, doet u de batterij weg volgens de bij u geldende milieuregels.

## LET OP

---

### Punten waarop u moet letten om defecten, schade, storingen of gegevensverlies te voorkomen en om het milieu te beschermen.

- Niet gebruiken in direct zonlicht, bij hoge temperaturen (bijvoorbeeld bij de verwarming), bij zeer lage temperaturen, in stoffige ruimten of ruimten waar veel trillingen plaatsvinden. Als u dit wel doet, kan het paneel van het apparaat vervormen, kunnen de onderdelen erin defect raken of kan het apparaat onstabiel gaan werken.
- Bij gebruik van de draadloze functie moet u dit apparaat niet in de buurt van metalen wanden of bureaus, magnetrons of andere draadloze apparaten plaatsen. De transmissieafstand kan worden verkort door dit soort obstakels.

- Als u externe apparaten aansluit, lees dan eerst de handleiding voor elk apparaat zorgvuldig door en sluit de apparaten volgens de instructies aan. Als u dit niet doet, kan dit storingen of defecten veroorzaken.
- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek. Chemicaliën als benzine of thinner, reinigingsmiddelen of chemische schrobdoeken kunnen verkleuring of vervorming van het apparaat veroorzaken.
- Voor meer informatie over vervangbare onderdelen, zoals oordopjes, kunt u terecht bij uw Yamaha-dealer.
- Trek nooit aan de kabel van het aangesloten apparaat, maar koppel het altijd bij de stekker zelf los. Als u de kabel met kracht plooit of uitrekt, kan deze beschadigd raken.
- **(alleen EPH-W53)** Op plaatsen waar de lucht zeer droog is, kunt u een tintelend gevoel in uw oren krijgen. Dit is geen storing van het apparaat, maar wordt veroorzaakt door statische elektriciteit.
- **(alleen EPH-W53)** Als de oordopjes niet goed in uw oren zijn gestoken, hoort u de bassen mogelijk niet goed. Voor een betere geluidskwaliteit moet u dan de oordopjes bijstellen, zodat ze perfect in uw oren passen. U kunt ze bijvoorbeeld vervangen door oordopjes met de juiste maat.
- Plaats de oortelefoon of koptelefoon nooit in de buurt van een klok, een magneetkaart of een ander voorwerp dat door het magnetisch veld van het product kan worden beïnvloed. De gegevens op het getroffen apparaat kunnen dan worden beschadigd of gewist.
- Zet het volume van de oortelefoon of hoofdtelefoon nooit hoog in openbare ruimten. Het geluid dat uit de oortelefoon of hoofdtelefoon lekt, kan de mensen om u heen ergeren.

## Informatie

- De illustraties in deze handleiding en in de 'Snelle start' zijn uitsluitend bedoeld ter informatie.
- Siri is een handelsmerk van Apple Inc., gedeponeerd in de Verenigde Staten en andere landen.
- Bluetooth is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. en wordt gebruikt door Yamaha in overeenstemming met een licentieovereenkomst.
- Qualcomm aptX is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is een in de Verenigde Staten en andere landen gedeponeerd handelsmerk van Qualcomm Incorporated, dat met toestemming wordt gebruikt. aptX is een in de Verenigde Staten en andere landen gedeponeerd handelsmerk van Qualcomm Technologies International, Ltd., dat met toestemming wordt gebruikt.
- **(alleen HPH-W300)** Het product met het Hi-Res Audio-logo voldoet aan de High-Resolution Audio-standaard die is gedefinieerd door Japan Audio Society. Dit logo wordt in licentie van Japan Audio Society gebruikt. Reproductie in hoge resolutie wordt ondersteund voor bedrade verbindingen.
- De bedrijfsnamen en productnamen in deze handleiding en in de 'Snelle start' zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de desbetreffende bedrijven.

## Specificaties

	EPH-W53	HPH-W300
<b>Bluetooth-versie</b>	Versie 4.1	Versie 4.2
<b>Radiofrequentie (bedrijfsfrequentie)</b>	2402 MHz–2480 MHz	
<b>Maximale uitgangsspanning</b>	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
<b>Ondersteunde profielen</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
<b>Aantal apparaten dat kan worden geregistreerd</b>	Maximaal acht apparaten (twee gelijktijdige verbindingen)	
<b>Ondersteunde codecs</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
<b>Maximale communicatieafstand</b>	Bij benadering 10 m (klasse 2)	
<b>Interne, oplaadbare batterij</b>	Lithium-ionbatterij	Lithium-polymeerbatterij
<b>Oplaadduur</b>	Bij benadering 2 uur	Bij benadering 3 uur
<b>Continue stand-bytijd</b>	Bij benadering 96 uur	Bij benadering 480 uur
<b>Continue muziektijd</b>	Bij benadering 7 uur *1	Bij benadering 24 uur *1
<b>Oplaattemperatuur</b>	0–45°C	

\*1 Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

\* De inhoud van deze handleiding geldt voor de meest recente specificaties op de datum dat de handleiding werd gepubliceerd. Voor de meest recente handleiding gaat u naar de website van Yamaha, waar u het bestand met de handleiding kunt downloaden.

## PRECAUÇÕES

### LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE USAR. SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO.

As precauções indicadas abaixo são para evitar o risco de danos ao usuário e a outras pessoas, prevenir danos à propriedade e ajudar o usuário a usar a unidade de forma correta e segura. Siga as instruções abaixo.

Depois de ler o manual, guarde-o em um local seguro para uso futuro quando necessário.

Certifique-se de solicitar inspeções ou reparos do fornecedor que vendeu a unidade ou do Serviço Técnico Yamaha.

Este produto se destina a residências comuns. Não use para aplicações que exijam alta confiabilidade, como gerenciar vidas, tratamento médico ou ativos de alto valor.



### ADVERTÊNCIAS

Este conteúdo indica que há "risco de lesão grave ou de morte".

#### Cuidado no manuseio

Não use fones de ouvido ao dirigir ou andar de bicicleta. Evite também usá-los em locais onde a audição não deve ser comprometida, como um cruzamento ferroviário ou um local de construção. A redução da capacidade de ouvir os sons ao redor aumenta o risco de acidente.

#### Fonte de alimentação/cabo de alimentação USB

- Nunca carregue a unidade quando ela estiver úmida. Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer choque elétrico ou curto-circuito do terminal, resultando em incêndio ou mau funcionamento.



- Conecte a unidade a um terminal USB de um computador para carregá-la. Uma conexão incorreta pode causar incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento.
- Certifique-se de usar o cabo de alimentação USB fornecido. Não use o cabo de alimentação USB fornecido com outras unidades. Se você não tomar esses cuidados, poderá causar incêndio, queimaduras ou mau funcionamento.

### **Não desmonte**

---

- Não desmonte ou modifique a unidade. Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer mau funcionamento. Se perceber alguma irregularidade, solicite uma inspeção ou um reparo do fornecedor que vendeu a unidade ou do serviço técnico Yamaha.

### **Advertência sobre água**

---

- Não exponha a unidade à chuva, não a utilize perto de água nem em locais úmidos, ou em locais onde possam cair líquidos sobre ela ou dentro dela. Se algum líquido, como água, entrar na unidade, choques elétricos, incêndio ou mau funcionamento poderão ocorrer. Se algum líquido, como água, penetrar no dispositivo, leve-o ao fornecedor que o vendeu ou a um serviço técnico Yamaha.
- Não manuseie a unidade com as mãos molhadas. Se você não tomar esses cuidados, choques elétricos ou mau funcionamento poderão ocorrer.

### **Advertência sobre incêndio**

---

- Não coloque itens incandescentes ou chamas descobertas próximo à unidade, porque podem causar um incêndio.

### **Unidade sem fio**

---

- Não use a unidade perto de dispositivos médicos ou dentro de instalações médicas. As ondas de rádio desta unidade podem afetar dispositivos eletromédicos.
- Não use esta unidade a 15 cm (6 pol.) de pessoas com marca-passo cardíaco ou implante de desfibrilador. As ondas de rádio que emanam desta unidade podem afetar dispositivos eletromédicos, como um marca-passo cardíaco ou um implante de desfibrilador.

### Se você observar qualquer anormalidade

---

- Caso ocorra alguma das anormalidades descritas abaixo, pare de usar o dispositivo imediatamente.
  - O indicador na unidade piscar rapidamente em vermelho.
  - Fumaça ou cheiro incomuns forem emitidos da unidade.
  - Materiais estranhos entrarem na unidade.
  - Ocorrer perda de som durante o uso.
  - A unidade tiver rachaduras ou danos.
  - A unidade sofrer uma queda.O uso contínuo pode causar incêndio, choque elétrico ou mau funcionamento. Solicite imediatamente uma inspeção do fornecedor que vendeu a unidade ou do serviço técnico Yamaha.



### **CUIDADO**

---

Este conteúdo indica que há "risco de lesão".

### Fonte de alimentação/cabo de alimentação USB

---

- Não faça algo que possa causar danos ao cabo de alimentação USB.
  - Não o coloque próximo a um aquecedor.
  - Não o dobre excessivamente nem o altere.
  - Não o arranhe.
  - Não o coloque sob um objeto pesado.Usar o cabo de alimentação USB com a parte interna do cabo exposta pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Não cubra a unidade com cobertores, roupas, etc. enquanto ela estiver sendo usada ou enquanto estiver carregando. Isso pode causar superaquecimento e incêndio.

### Perda de audição

---

- Não utilize a unidade por um longo período com um volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda de audição. Para evitar perda de audição, evite usar fones de ouvido com um volume alto por longos períodos de tempo. O uso não deve exceder 40 horas por semana a 80 dB(A) ou 5 horas por semana a 89 dB(A). Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Diminua o volume do dispositivo a ser conectado antes de conectar o plugue. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição ou dano ao dispositivo.



## Cuidado no manuseio

---

- Não use esta unidade em locais com exposição direta à luz solar nem que fiquem extremamente quentes, como próximo de um aquecedor. A inobservância dessas instruções pode causar incêndio, queimaduras ou mau funcionamento.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Seus filhos podem engoli-las acidentalmente.
- Não use a unidade em locais onde ela possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia ou em locais com excesso de fumaça ou vapor. Isso pode resultar em mau funcionamento.
- **(apenas HPH-W300)** Evite puxar os cabos conectados para prevenir ferimentos ou danos ao dispositivo conectado causando sua queda.
- **(apenas EPH-W53)** Não utilize os fones de ouvido com as pontas soltas ou quebradas. Caso contrário, elas podem causar dano ou enfermidade.
- No caso de os fones de ouvido ou headphones causarem irritação cutânea, interrompa o uso deles imediatamente.
- **(apenas EPH-W53)** Encaixe firmemente as pontas e os estabilizadores ao fone de ouvido. Se as pontas ou os estabilizadores se soltarem dos fones de ouvido e ficarem presos em suas orelhas, eles podem causar dano ou enfermidade.

(AW/SN\_pt\_4)

O dispositivo contém uma pilha de íon de lítio. Após o uso, você pode reciclar a pilha, mas nunca tente removê-la sozinho. Leve o dispositivo a um serviço técnico Yamaha. Se não houver um Serviço Técnico Yamaha em sua região, descarte-a adequadamente, de acordo com as leis ambientais e regras de descarte relevantes em sua região.

## AVISO

---

**Indica os pontos que você deve observar para evitar falha, dano ou mau funcionamento do produto e a perda de dados, bem como para proteger o meio ambiente.**

- Não use a unidade em locais em que ela fique exposta à poeira, à vibração excessiva, à luz solar direta, como no interior de um veículo, ao calor extremo, como perto de um aquecedor, ou ao frio extremo. Se você não tomar esses cuidados, poderão ocorrer a deformação do painel da unidade, o mau funcionamento dos componentes internos ou a instabilidade na operação.

- Se for usar uma função sem fio, evite instalar a unidade perto de mesas ou paredes de metal, fornos micro-ondas ou outros dispositivos de rede sem fio. Obstruções podem reduzir a distância de transmissão.
- Se for conectar unidades externas, leia com atenção o manual de cada unidade e conecte-as de acordo com as instruções.  
Se a unidade não for manuseada da forma adequada e de acordo com as instruções, ela talvez não funcione corretamente.
- Quando for limpar a unidade, use um pano macio e seco. Usar produtos químicos, como benzina ou solvente, produtos de limpeza ou panos de limpeza com produtos químicos pode causar descoloração ou deformação.
- Entre em contato com seu revendedor Yamaha para obter informações sobre peças substituíveis, como pontas de fone.
- Ao remover o plugue do dispositivo conectado, certifique-se de puxar pelo plugue e não pelo cabo. Dobrar ou puxar o cabo com força pode danificá-lo.
- **(apenas EPH-W53)** Suas orelhas podem formigar em localizações geográficas onde o ar for muito seco. Isso é causado por eletricidade estática em seu corpo ou em um dispositivo conectado e não por mau funcionamento dos fones de ouvido.
- **(apenas EPH-W53)** Se as pontas de fone não estiverem posicionadas firmemente em suas orelhas, talvez você não consiga ouvir a variação de graves com nitidez. Para aproveitar a melhor qualidade do som, ajuste as pontas de fone para que elas se encaixem perfeitamente em suas orelhas. Por exemplo, você pode substituir pontas de fone mal-ajustadas por outras de um tamanho apropriado.
- Não coloque ou segure os fones de ouvido próximo a um relógio, cartão magnético ou outro objeto que possa ser afetado pelo campo magnético do produto. Caso contrário, os dados do dispositivo afetado podem ser corrompidos ou destruídos.
- Não use os fones de ouvido com um volume alto em espaços públicos. O vazamento do som pelos fones de ouvido pode incomodar as pessoas próximas.

## Informações

- As ilustrações deste manual e do "Guia rápido" têm apenas fins instrutivos.
- Siri é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos Estados Unidos e em outros países.
- Bluetooth é marca comercial da Bluetooth SIG e usada pela Yamaha de acordo com um acordo de licença.
- Qualcomm aptX é um produto da Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm é marca comercial da Qualcomm Incorporated, registrada nos Estados Unidos e em outros países e usada com permissão. aptX é marca comercial da Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada nos Estados Unidos e em outros países, usada com permissão.
- **(apenas HPH-W300)** O produto com o logotipo "Hi-Res Audio" está de acordo com o padrão de áudio de alta resolução definido pela Japan Audio Society. Esse logotipo é usado sob licença da Japan Audio Society. A reprodução de alta resolução apenas é compatível para conexão com fio.
- Os nomes de empresas e de produtos contidos neste manual e no "Guia rápido" são marcas comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

## Especificações

	<b>EPH-W53</b>	<b>HPH-W300</b>
<b>Versão do Bluetooth</b>	Versão 4.1	Versão 4.2
<b>Radiofrequência (Frequência operacional)</b>	2.402 MHz – 2.480 MHz	
<b>Potência de saída máxima</b>	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
<b>Perfis compatíveis</b>	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
<b>Número de dispositivos que podem ser registrados</b>	Até oito dispositivos (duas conexões simultâneas)	
<b>Codecs compatíveis</b>	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
<b>Distância máxima de comunicação</b>	Aproximadamente 10 m (Classe 2)	
<b>Pilha recarregável interna</b>	Pilha de íon de lítio	Pilha de lítio polímero
<b>Tempo de recarga</b>	Aproximadamente 2 horas	Aproximadamente 3 horas
<b>Tempo contínuo em espera</b>	Aproximadamente 96 horas	Aproximadamente 480 horas
<b>Tempo contínuo reproduzindo músicas</b>	Aproximadamente 7 horas * <sup>1</sup>	Aproximadamente 24 horas * <sup>1</sup>
<b>Temperatura de carregamento</b>	De 0° C a 45 °C	

\*1 A depender das condições de uso.

\* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ. СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.**

Меры безопасности, приведенные ниже, позволяют предотвратить риск получения увечья пользователем или другими лицами и повреждение собственности. Они должны помочь пользователю корректно и безопасно эксплуатировать прибор. Следуйте этим инструкциям.

После прочтения храните это руководство в надежном месте, чтобы к нему можно было обратиться в любое время.

Направляйте запросы на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.  
Данный продукт предназначен использования в обычных домашних условиях. Не используйте его в областях, требующих высокой надежности, например в сфере жизнеобеспечения, здравоохранения или при работе с активами высокой стоимости.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Данная информация предупреждает о риске смерти или получения серьезных увечий.

#### **Обращение с устройством**

- Не используйте наушники во время управления автомобилем или езды на велосипеде. Также не следует пользоваться наушниками в ситуациях, когда необходимо слышать происходящее вокруг вас, например при переходе железнодорожных путей или на строительной площадке. Заглушение окружающих звуков в результате использования наушников может стать причиной несчастного случая.

## **Источник питания / USB-кабель питания**

---

- Не заряжайте устройство, если на нем имеется влага. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию цепи контактов и вызвать пожар или сбой.
- Для зарядки устройства подключите его к USB-разъему компьютера. Неправильное подключение может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или неисправности.
- Обязательно используйте поставляемый в комплекте USB-кабель питания. Также не следует использовать поставляемый в комплекте USB-кабель питания для зарядки других устройств. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, ожогам или неисправностям.

## **Не разбирать**

---

- Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство. Несоблюдение этого указания может стать причиной неисправности. В случае любых нарушений направляйте запросы на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

## **Беречь от воды**

---

- Не подвергайте наушники воздействию дождя, не используйте возле воды, во влажных или мокрых условиях, а также в местах, где на них или в них может попасть вода. Попадание жидкости в наушники, например воды, может вызвать поражение электрическим током, возгорание или неисправность. Если в наушники попала жидкость, например вода, передайте их на осмотр представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не пользуйтесь наушниками мокрыми руками. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или неисправностям.

## **Беречь от огня**

---

- Не размещайте горячие предметы или источники открытого огня рядом с устройством, поскольку это может привести к возгоранию.

## **Модуль беспроводной связи**

---

- Не используйте данное устройство рядом с медицинскими приборами или в медицинских учреждениях. Радиоизлучение данного устройства может повлиять на работу электрических медицинских приборов.
- Запрещается использовать данное устройство на расстоянии менее 15 см от лиц с имплантированными кардиостимуляторами или дефибрилляторами. Радиоволны, генерируемые данным устройством, могут повлиять на работу электрических медицинских устройств, например имплантируемых кардиостимуляторов или дефибрилляторов.

## Внештатные ситуации

---

- В случае возникновения любой из перечисленных нестандартных ситуаций, немедленно прекратите использование устройства.
  - Индикатор на устройстве часто мигает красным цветом.
  - Из устройства исходит необычный запах или дым.
  - Внутрь устройства попал посторонний предмет.
  - Во время эксплуатации пропадает звук.
  - На устройстве имеются трещины или повреждения.
  - Наушники уронили.
- Длительное использование может вызвать поражение электрическим током, возгорание или неисправность. Немедленно передайте наушники на осмотр представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



## ВНИМАНИЕ

---

Данная информация предупреждает о риске получения травмы.

## Источник питания / USB-кабель питания

---

- Не допускайте повреждения USB-кабеля питания.
  - Не располагайте кабель рядом с обогревателем.
  - Не скручивайте и не сгибайте его.
  - Не царапайте кабель питания.
  - Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания.Использование USB-кабеля питания с оголенным сердечником может вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- При использовании или зарядке устройства не накрывайте его одеялом, вещами и т. п. Это может привести к перегреву и возгоранию.

## Потеря слуха

---

- Не следует использовать устройство с высоким или некомфортным уровнем громкости на протяжении длительного времени, так как это может привести к потере слуха. Использование наушников в течение длительного периода времени с установленным максимальным уровнем громкости может стать причиной потери слуха. Не используйте наушники дольше 40 часов в неделю на громкости 80 дБА или 5 часов в неделю на громкости 89 дБА. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением штекера к устройству уменьшите уровень громкости последнего. В противном случае существует риск потери слуха или повреждения устройства.





## Обращение с устройством

---

- Не используйте это устройство при попадании прямых солнечных лучей, в местах, которые очень сильно нагреваются, например рядом с обогревателем. Несоблюдение этого указания может привести к пожару, ожогам или неисправностям.
- Храните мелкие детали вдали от детей. Дети могут случайно проглотить их.
- Не используйте наушники в местах, где они могут вступать в контакт с корродирующими газами или соленым воздухом, а также в местах с сильным задымлением или образованием пара. Это может стать причиной неисправности.
- **(Только для HPH-W300.)** Старайтесь не выдергивать подключенные кабели, чтобы избежать получения травм или повреждения подключенного устройства в результате его падения.
- **(Только для EPH-W53.)** Не используйте наушники без ушных вкладышей или с поврежденными вкладышами. В противном случае возможен риск получения травм или заболевания.
- Если наушники вызывают раздражение кожи, немедленно прекратите их использовать.
- **(Только для EPH-W53.)** Надежно закрепите ушные вкладыши и стабилизаторы на наушниках. Если ушные вкладыши или стабилизаторы отсоединятся от наушников и останутся у вас в ушах, это может стать причиной получения травмы или заболевания.

(AV/SN\_ru\_4)

В данном устройстве используется литий-ионная батарея. После использования батарею можно отдать на вторичную переработку, но вам запрещается вынимать ее самостоятельно. Передайте устройство на осмотр специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha. Если в вашей местности нет специалистов центра технического обслуживания корпорации Yamaha, утилизируйте батарею согласно соответствующему законодательству о защите окружающей среды и местным правилам утилизации.

## УВЕДОМЛЕНИЕ

---

**Ниже приводятся указания, которые вам следует соблюдать для предотвращения сбоя, повреждения или неисправности, потери данных, а также в целях защиты окружающей среды.**

- Не используйте эти наушники при попадании прямых солнечных лучей, в местах, которые очень сильно нагреваются, например рядом с обогревателем, в условиях очень сильного холода или в сильно запыленных помещениях, а также в местах, подверженных воздействию сильной вибрации. Несоблюдение этого указания может привести к деформации панели устройства, вызвать неисправность внутренних компонентов или привести к нестабильной работе устройства.
- При использовании беспроводных функций не размещайте наушники рядом с металлическими стенами или столами, микроволновыми печами или другими беспроводными устройствами. Препятствия могут сократить расстояние передачи.

- При подключении внешних устройств изучите руководства по эксплуатации по каждому устройству и подключите их в соответствии с указаниями. Неправильное подключение устройства, нарушающее инструкции, может привести к его неправильной работе.
- Для очистки устройства используйте сухую тряпку из мягкой ткани. Использование химикатов, таких как бензин или разбавитель, моющих средств или тканей для химической чистки может привести к деформации или выцветанию.
- Для получения информации о сменных деталях, например, ушных вкладышах, обратитесь к своему дилеру Yamaha.
- При отключении штекера от подключенного устройства обязательно тяните за сам штекер, а не за кабель. Чрезмерное изгибание или растяжение кабеля может повредить его.
- **(Только для EPH-W53.)** В местностях с повышенной сухостью воздуха вы можете слышать звон в ушах. Это не считается неисправностью наушников. Явление вызвано статическим электричеством на вашем теле или подключенном устройстве.
- **(Только для EPH-W53.)** Если ушные вкладыши плохо закреплены в ушах, звуки низкочастотного диапазона могут воспроизводиться с нечетко. Отрегулируйте положение ушных вкладышей для прослушивания более качественного звука. Например, можно заменить ушные вкладыши, не подходящие для ваших ушей, на вкладыши подходящего размера.
- Не держите и не храните наушники рядом с часами, магнитными картами или другими предметами, на которые может повлиять магнитное поле устройства. В противном случае данные на устройстве, которое подвергается такому влиянию, могут быть повреждены или утеряны.
- Не используйте наушники на высоком уровне громкости в общественных местах. Звук из наушников может причинять неудобства окружающим.

## Информация

- Изображения, используемые в настоящем руководстве и «Кратком руководстве», приведены исключительно в информационных целях.
- Siri является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным на территории США и других стран.
- Bluetooth является зарегистрированным товарным знаком компании Bluetooth SIG и используется компанией Yamaha в соответствии с лицензионным соглашением.
- Qualcomm aptX — продукт компании Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm является товарным знаком компании Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах, и используется по разрешению. aptX является товарным знаком компании Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в США и других странах, и используется по разрешению.
- **(Только для HPH-W300.)** Продукция с логотипом Hi-Res Audio соответствует стандарту аудио высокого разрешения (High-Resolution Audio), установленному японским аудиосообществом Japan Audio Society. Данный логотип используется по лицензии Japan Audio Society. Воспроизведение в высоком разрешении поддерживается только при проводном подключении.
- Названия компаний и продуктов в данном руководстве и «Кратком руководстве» являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их соответствующих владельцев.

## Технические характеристики

	EPH-W53	HPH-W300
Версия Bluetooth	Версия 4.1	Версия 4.2
Радиочастота (рабочая частота)	2402–2480 МГц	
Максимальная выходная мощность	6 дБм ± 2 дБ	9 дБм ± 2 дБ
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
Количество потенциально зарегистрированных устройств	До восьми устройств (два подключения одновременно)	
Поддерживаемые кодеки	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
Максимальное расстояние связи	Около 10 м (класс 2)	
Внутренняя заряжаемая аккумуляторная батарея	Литий-ионная батарея	Литий-полимерная батарея
Время перезаряда	Около 2 часов	Около 3 часов
Время работы в режиме ожидания	Около 96 часов	Около 480 часов
Время работы в режиме воспроизведения	Около 7 часов *1	Около 24 часов *1
Температура зарядки	0–45 °C	

\*1 Зависит от условий эксплуатации.

\* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

## 注意事项

请在使用前，仔细阅读下述内容。请务必按照这些指示操作。下列注意事项能够防止给用户和其他事物造成伤害的风险以及防止财产损失，并为用户合理、安全地使用本产品提供帮助。请务必按照这些指示操作。

阅读完本手册后，请将本手册放置在安全的位置以便您日后参考。

- 请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。
- 本产品适用于普通家庭。请勿用于需要高可靠性的应用，例如管理生命、医疗保健或高价值资产。



本内容表示“有重伤或死亡的风险”。

### 小心操作

- 请勿在驾车或骑车时使用耳机或头戴耳机聆听。另外，避免在铁路交叉口和建筑工地等听力不能受影响的场所使用耳机。听不清环境声音会增加事故危险。

### 电源 /USB 电源线

- 当本产品潮湿时，请勿对其充电。否则可能导致触电或终端电路短路并造成火灾或故障。
- 要对本产品充电，请将其连接到电脑的 USB 端口。错误连接可能造成火灾、触电或故障。
- 请务必使用附带的 USB 电源线。另外，请勿使用其他产品附带的 USB 电源线。否则可能造成火灾、烧伤或故障。

### **请勿拆卸**

---

- 请勿拆卸或改装本产品。否则可能造成故障。如果您发现任何不恰当的操作，请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。

### **防水警告**

---

- 请勿让本产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或放置在滴水、渗水的位置。液体，如水等进入本产品，可能造成触电、火灾或故障。如果任何液体如水渗入设备，请将产品交由您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员检测。
- 请勿使用湿手搬运本产品。否则可能造成触电或故障。

### **防火警告**

---

- 请勿让任何燃烧物或明火靠近本产品，否则可能造成火灾。

### **无线设备**

---

- 请勿在医疗设备附近或医疗设施内使用本产品。本产品的无线电波可能影响电子医疗设备。
- 请勿在装有心脏起搏器或除颤器的人员的 15 厘米（6 英寸）范围内使用本产品。本产品的无线电波可能影响如心脏起搏器或除颤器的电子医疗设备。

### **当意识到任何异常情况时**

---

- 如果设备发生以下任何异常，请立即停止使用。
  - 产品上的指示灯快速闪烁红色。
  - 产品发出异味或烟雾。
  - 异物进入产品。
  - 使用过程中声音中断。
  - 产品出现裂缝或损坏。
  - 产品跌落。

继续使用可能造成触电、火灾或故障。请立即将产品交由您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员检测。



---

本内容表示“有受伤的风险”。

### 电源 /USB 电源线

---

- 请勿进行任何会损坏 USB 电源线的操作。
  - 请勿将电源线放置在取暖器附近。
  - 请勿将电源线过度弯曲或改变形状。
  - 请勿刮擦电源线。
  - 请勿将电源线放置在重物之下。
- 将 USB 电源线芯线暴露在外使用，可能造成触电或火灾。
- 使用本产品或对其充电时，请勿用地毯、衣物等覆盖。否则可能造成过热和火灾。

### 听力损伤

---

- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本产品，否则可能会造成永久性听力损伤。在设备高音量情况下长时间使用耳机可能会造成听力损伤。80 dB(A) 时请勿超过 40 小时 / 周，89 dB(A) 时请勿超过 5 小时 / 周。若发生任何听力损伤或耳鸣，请尽快就医。
- 在连接插头之前，请将设备的音量调节到最低。否则可能造成听力损伤或设备受损。

### 小心操作

---

- 请勿在阳光直射的地方使用本产品，例如在加热器附近会使产品变得非常热，或是变得非常冷，或使产品遭受过多的灰尘。否则可能会造成设备面板变形，内部元件故障，或使操作变得不稳定。

- 请将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 请勿在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气或有过多烟雾或蒸汽的场所使用本产品。否则可能导致故障。
- **(仅适用于 HPH-W300)** 避免拉拽已连接的电缆以保护人员因连接设备掉落而受伤或产品损坏。
- **(仅适用于 EPH-W53)** 请勿使用耳塞脱落或损坏的耳机。否则可能造成伤害或疾病。
- 如果耳机刺激皮肤，请立即停止使用。
- **(仅适用于 EPH-W53)** 请将耳塞和稳定器牢固安装到耳机。如果耳塞或稳定器从耳机脱落并卡在耳中，可能造成伤害或疾病。

本设备含锂离子电池。使用后您可能需要回收电池，但切勿自行拆除。请将设备交由具有资质的 Yamaha 服务人员检测。如果您的地区没有 Yamaha 服务人员，请依照当地适用的环境法律和处置条例正确处置。

## **须知**

**指示必须遵守以防止产品故障、损坏或失灵、数据丢失和保护环境的要点。**

- 请勿在阳光直射的地方使用本产品，例如在加热器附近会使产品变得非常热，或是变得非常冷，或使产品遭受过多的灰尘或震动。否则可能会造成设备面板变形，内部元件故障，或使操作变得不稳定。
- 如果使用无线功能，请避免将本产品安装在金属墙或桌面、微波炉或其他无线设备附近。障碍物可能会缩短传输距离。
- 如果连接外部产品，请务必彻底阅读每个产品的使用说明书，并按照指示进行连接。  
如果没有根据指示正确地操作产品，可能造成故障。
- 清洁本产品时，请使用柔软的干布。使用汽油或稀释剂、清洗剂、化学洗涤剂或化学药品会造成变色或变形。
- 有关耳塞等可更换零件的信息，请咨询您的 Yamaha 经销商。

- 从已连接的设备拔下插头时，请务必抓住插头拔出，而不要拉拽线缆。弯折或强行拉拽线缆可能会对其造成损坏。
- **（仅适用于 EPH-W53）** 在空气干燥的地理位置，您的耳朵可能感到刺痛。这并非耳机故障所致，而是身体或已连接设备的静电导致的。
- **（仅适用于 EPH-W53）** 如果耳塞未牢固放入耳中，可能无法清楚听到低音范围。要享受更好的音质，请调整耳塞，使其完美贴合耳朵。例如，可以将贴合性差的耳塞更换为适合尺寸的耳塞。
- 请勿将耳机或头戴耳机靠近钟表、磁卡或其他可能受本产品磁场影响的物体。否则，受影响设备上的数据可能遭损毁或破坏。
- 请勿在公共场所以高音量使用耳机或头戴耳机。耳机或头戴耳机中漏出的声音可能会打扰您身边的人。

## 信息

- 本说明书和“快速使用手册”中的插图仅供说明用途。
- Siri 是 Apple Inc. 在美国和其他国家 / 地区注册的商标。
- Bluetooth 是 Bluetooth SIG 的注册商标，且 Yamaha 已获得使用许可。
- Qualcomm aptX 为 Qualcomm Technologies International, Ltd. 的产品。Qualcomm 是 Qualcomm Incorporated 在美国或其它国家地区的注册商标，经授权使用。aptX 是 Qualcomm Technologies International, Ltd. 在美国或其它国家地区的注册商标，经授权使用。
- **（仅适用于 HPH-W300）** 带 Hi-Res Audio 徽标的产品符合日本音频协会定义的高解析度音频标准。该徽标的使用已经过日本音频协会的许可。高解析度重现仅支持有线连接。
- 本使用说明书和“快速使用手册”中所使用的公司名和产品名都是各自公司的商标或注册商标。
- 为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司客服联系（热线：400-051-7700）。



## 技术参数

	EPH-W53	HPH-W300
Bluetooth 版本	4.1	4.2
无线电频率 (工作频率)	2402 MHz - 2480 MHz	
最大输出功率	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
支持的预置文件	A2DP、AVRCP、HFP、HSP	
可注册设备数量	最多 8 个设备 (2 个同时连接)	
支持的信号编解码器	SBC、AAC、Qualcomm®aptX™	
最大通讯距离	大约 10 米 (2 级)	
内部可充电电池	锂离子电池	锂电池
充电时间	大约 2 小时	大约 3 小时
持续待机时间	大约 96 小时	大约 480 小时
持续音乐时间	大约 7 小时 *1	大约 24 小时 *1
充电温度	0–45 °C	

\*1 根据使用情况而定。

\* 本使用说明书的内容为出版时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。

1. - 使用频率: 2.4 - 2.4835 GHz
  - 等效全向辐射功率:  
天线增益 < 10dBi时:  $\leq 100 \text{ mW}$  或  $\leq 20 \text{ dBm}$
  - 最大功率谱密度:  
天线增益 < 10dBi时:  $\leq 20 \text{ dBm / MHz}$
  - 载频容限: 20 ppm
  - 带外发射功率(在2.4-2.4835GHz频段以外)  
 $\leq -80 \text{ dBm / Hz}$
  - 杂散发射(辐射)功率(对应载波 $\pm 2.5$ 倍信道带宽以外):  
 $\leq -36 \text{ dBm / 100 kHz}$  (30 - 1000 MHz)  
 $\leq -33 \text{ dBm / 100 kHz}$  (2.4 - 2.4835 GHz)  
 $\leq -40 \text{ dBm / 1 MHz}$  (3.4 - 3.53 GHz)  
 $\leq -40 \text{ dBm / 1 MHz}$  (5.725 - 5.85 GHz)  
 $\leq -30 \text{ dBm / 1 MHz}$  (其它1 - 12.75 GHz)
2. 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器), 不得擅自外接天线或改用其它发射天线;
3. 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰; 一旦发现有害干扰现象时, 应立即停止使用, 并采取措施消除干扰后方可继续使用;
4. 使用微功率无线电设备, 必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰;
5. 不得在飞机和机场附近使用。

如果需要废弃设备(及电池)时, 请与本地相关机构联系, 获取正确的废弃方法。请勿将设备(及电池)随意丢弃或作为生活垃圾处理。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

### 产品中有害物质的名称及含量

EPH-W53

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑胶部品	○	○	○	○	○	○
USB电线	X	○	○	○	○	○
电子部品	X	○	○	○	○	○
电池	X	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求

HPH-W300

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑胶部品	○	○	○	○	○	○
金属部品	X	○	○	○	○	○
USB电线	X	○	○	○	○	○
Audio电线	X	○	○	○	○	○
电子部品	X	○	○	○	○	○
电池	X	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求

## 注意事項

使用前請詳閱。確實遵循這些指示。

以下所列注意事項是為了防止使用者及他人的受傷風險，以及預防財產損失，並協助使用者正確與安全使用本裝置。確實遵循這些指示。

本手冊閱讀完畢後，請確實將手冊存放於安全處，以便隨時參考。

- 請向您購買本裝置的經銷商，或合格的 Yamaha 服務人員，確實要求檢查或維修。
- 本產品適用於普通住家。請勿應用於需要高可靠度的領域，例如救生、醫療設備或高價資產。



此內容表示「嚴重傷害或死亡的風險」。

### 處理注意事項

- 切勿在開車或騎車時用耳機聆聽。也避免在必須使用聽力的地方使用，例如鐵路平交道和工地。減少聽見周圍聲音的能力會增加發生事故的風險。

### 電源供應器 / USB 電源連接線

- 本裝置潮濕時切勿充電。若未注意到這一點，可能會造成觸電或端子短路，並引起火災或故障。
- 若要進行裝置充電，請將裝置接上電腦的 USB 端子。不正確的連接會引起火災、觸電或故障。
- 確認使用隨附的 USB 電源連接線。同時，請勿將隨附的 USB 電源連接線使用在其他裝置上。若未能注意到上述要求，可能會引起火災、燒燙傷或故障。

## **切勿拆解**

---

- 切勿拆解或修改本裝置。若未注意到這一點，可能會造成故障。若發現任何異狀，請向您購買本裝置的經銷商（或合格的 Yamaha 服務人員）確實要求檢查或維修。

## **液體警告**

---

- 切勿暴露裝置於雨中、靠近水邊或是在濕氣或潮濕條件下，或於水分可能滴落或滴入裝置之處使用。若水分等液體進入裝置，可能會引起觸電、火災或故障。如果水分等任何液體滲入裝置，請交由原購買裝置的經銷商或合格 Yamaha 服務人員檢查。
- 切勿使用潮濕的雙手操作本裝置。若未注意到這一點，可能會造成觸電或故障。

## **火災警告**

---

- 本裝置附近切勿置放任何燃燒物品或明火，因為可能引起火災。

## **無線裝置**

---

- 切勿於醫療器材附近或醫療設施內使用本裝置。此裝置的無線電波可能會影響電子醫療器材。
- 切勿在距離植入心臟起搏器或除顫器的病人 15 公分（6 英寸）內使用本裝置。此裝置的無線電波可能會影響電子醫療器材，例如植入心臟起搏器或除顫器。

## **若您注意到任何異常現象**

---

- 若發現以下任何異常現象，請立即停止使用裝置。
  - 裝置的指示燈快速閃爍紅燈。
  - 異常的味道或煙霧從裝置冒出。
  - 異物掉入裝置內部。
  - 使用時沒有聲音。
  - 裝置上有裂痕或損壞。
  - 裝置掉落。持續使用會造成觸電、火災或故障。請立即交由原購買裝置的經銷商或合格 Yamaha 服務人員檢查。



## 注意

此內容表示「傷害的風險」。

### 電源供應器 / USB 電源連接線

- 切勿做出任何可能損壞 USB 電源連接線的動作。
  - 切勿將其放置在加熱器附近。
  - 切勿過度彎折或改變。
  - 切勿刮擦。
  - 切勿置放在重物底下。
- 使用線芯外露的 USB 電源連接線會造成觸電或引起火災。
- 請勿以毛毯或布料覆蓋正在使用或充電的裝置，這樣可能會造成過熱和火災。

### 聽力喪失

- 切勿長時間以高音量或不舒服的音量使用裝置，因為這樣會造成永久的聽力喪失。長時間以高音量使用裝置，可能造成聽力喪失。切勿在 80 dB(A) 下使用超過每週 40 小時，或在 89 dB(A) 下超過每週 5 小時。若您遭受任何聽力喪失或是發生耳鳴，請迅速就醫。
- 插入插頭前，先將要連接裝置的音量調至最小。未能做到這一點可能會導致聽力喪失或裝置損壞。

### 處理注意事項

- 使用本裝置時切勿曝露於陽光直射之處，溫度會急遽升高，例如靠近加熱器；或是極冷或過度髒污之處。若未注意到這一點，可能會造成裝置的面板變形、內部元件故障，或是操作不穩定。
- 請慎防幼兒觸及細小零件，以免孩童誤食。
- 切勿在可能接觸到腐蝕氣體或鹽分空氣的地方，或有大量煙霧或蒸氣之處使用裝置。如此做可能導致故障。
- (僅限 HPH-W300) 避免拉動連接的連接線，以免因為連接的裝置翻落而受傷或損壞。
- (僅限 EPH-W53) 切勿使用耳塞脫落或損壞的耳機。否則可能會造成傷害或身體不適。
- 如果耳機造成皮膚疼痛，請立即停止使用。
- (僅限 EPH-W53) 確實將耳塞和耳道固定器安裝於耳機。如果取下耳塞（或耳道固定器）並將耳機塞入耳道，會造成傷害或身體不適。

本裝置包含鋰電池。裝置不再使用後，可將電池回收，但是切勿自行取出電池。請交由合格的 Yamaha 服務人員檢查裝置。如果當地沒有 Yamaha 服務人員，請按照當地的相關環保法律和廢棄物處理規定妥善棄置。



廢電池請回收

## 須知

指出為避免產品失效、受損、故障或資料遺失，並為了保護環境而必須遵守的事項。

- 使用本裝置時切勿曝露於陽光直射之處，溫度會急速升高，例如靠近加熱器；或是極冷、過度髒污或振動之處。若未注意到這一點，可能會造成裝置的面板變形、內部元件故障，或是操作不穩定。
- 若使用無線功能，安裝裝置應避免過於接近金屬牆或桌子、微波爐或其他無線裝置。障礙物會縮短發射距離。
- 連接外部裝置時，要確實詳閱每項裝置的手冊，並且依據指示連接。未依指示正確處理裝置會造成故障。
- 清潔裝置時，請使用乾的軟布擦拭。使用如揮發油或稀釋劑、清潔劑等化學藥品，或化學擦拭布，可能會造成褪色或變形。
- 如需耳塞之類可更換零件的資訊，請洽詢 Yamaha 經銷商。
- 從連接的裝置拔除插頭時，務必握住插頭拉出，而非握住連接線。用力折彎或拉動連接線會造成連接線損壞。
- (僅限 EPH-W53) 在空氣相當乾燥的地方，耳朵可能會刺痛。這並非耳機故障，而是由於身體或連接的裝置本身的靜電所導致。
- (僅限 EPH-W53) 如果耳塞未確實塞入耳道，您可能無法聽清楚低音音域。為享受更好的音質，請調整耳塞確實塞入耳道。例如，您可以適當尺寸的耳塞替換無法確實貼合的耳塞。
- 切勿將耳機放在或靠近時鐘、磁卡或其他可能受產品磁場影像的物品旁邊。否則，受影響的裝置上儲存的資料可能損毀或損壞。
- 切勿在公共場所以大音量使用耳機。從耳機外洩的聲音會對您身邊的人造成困擾。
- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 資訊

- 本說明書和「快速說明書」內的圖示僅供說明之用。
- Siri 是 Apple Inc. 在美國和其他國家註冊的商標。
- 藍牙為 Bluetooth SIG 的註冊商標，Yamaha 依許可協議使用。
- Qualcomm aptX 為 Qualcomm Technologies International, Ltd. 的產品。Qualcomm 為 Qualcomm Incorporated 在美國及其他國家 / 地區的註冊商標，經許可使用。aptX 為 Qualcomm Technologies International, Ltd. 在美國及其他國家 / 地區的註冊商標，經許可使用。
- **(僅限 HPH-W300)** 貼有高解析度音訊 (Hi-Res) 標誌的產品符合 Japan Audio Society 界定的高解析度音訊標準。此標誌獲得 Japan Audio Society 授權使用。高解析度重現僅支援有線連接。
- 本說明書和「快速說明書」所載公司名稱和產品名稱分別為各公司的商標或註冊商標。



## 規格

	EPH-W53	HPH-W300
藍牙版本	4.1	4.2
無線射頻 (運作頻率)	2402 MHz - 2480 MHz	
最大輸出功率	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
支援的設定檔	A2DP、AVRCP、HFP、HSP	
可登錄的裝置數	8 個裝置 (2 個同時連線)	
支援的編解碼器	SBC、AAC、Qualcomm®aptX™	
最大通訊距離	大約 10 公尺 (2 類)	
內部充電電池	鋰電池	鋰聚合物電池
充電時間	大約 2 小時	大約 3 小時
連續待機時間	大約 96 小時	大約 480 小時
連續音訊時間	大約 7 小時 *1	大約 24 小時 *1
充電溫度	0–45 °C	

\*1 取決於使用情況。

\* 本手冊內容適用於發行日當時的最新規格。如需索取最新手冊，請至 Yamaha 網站下載手冊檔案。

## 안전 주의사항

사용 전에 반드시 읽어 주십시오. 다음 지침을 준수해 주십시오.

아래 수록된 주의사항은 사용자와 다른 사람들에게 발생할 수 있는 위험과 재산 피해를 방지하고 사용자가 본 기기를 안전하고 올바르게 사용할 수 있도록 돕기 위한 것이므로 다음 지침을 반드시 준수해야 합니다.

이 설명서를 읽은 후엔 언제든지 살펴볼 수 있는 안전한 장소에 보관해야 합니다.

본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청해야 합니다. 본 제품은 일반적인 가정용입니다. 생명이나 보건, 고부가가치 자산을 관리하는 등 높은 신뢰성이 필요한 용도로 사용하지 마십시오.



### 경고

이 사항은 “중상 또는 사망의 위험”을 의미합니다.

### 취급상 주의

- 운전 중 하거나 자전거를 타면서 이어폰 또는 헤드폰으로 듣지 마십시오. 철도 건널목과 건설 현장 등 청력에 방해가 받아서는 안 되는 곳에서는 사용하지 마십시오. 주변 소리를 잘 들을 수 없으면 사고 위험이 증가합니다.

### 전원/USB 전원 케이블

- 젖은 경우 본 기기를 절대로 충전하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 감전이나 단자 회로 단락 및 화재나 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 기기를 충전하려면 컴퓨터의 USB 단자에 연결합니다. 잘못 연결하면 감전되거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 공급된 USB 전원 케이블을 사용해야 합니다. 또한 공급된 USB 케이블을 다른 기기에 사용해서도 안 됩니다. 위의 사항을 준수하지 않을 경우 화상을 입거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다.

## **분해 금지**

---

- 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다. 이상 징후가 발견되면 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청해야 합니다.

## **침수 경고**

---

- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 물이 쏟아질 우려가 있는 곳에 두지 마십시오. 물과 같은 액체가 기기 안으로 들어가면 화재 또는 오작동이 발생하거나 감전될 수 있습니다. 물과 같은 액체가 기기로 스며드는 경우 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사를 요청해야 합니다.
- 젖은 손으로 본 기기를 취급하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 감전되거나 오작동이 발생할 수 있습니다.

## **화재 경고**

---

- 기기 근처에 연소성 물품이나 불꽃을 놓지 마십시오. 화재가 발생할 수 있습니다.

## **무선 기기**

---

- 본 기기를 의료기기 근처나 의료 설비 내부에서 사용하지 마십시오. 본 기기에서 방출되는 무선파는 전자 의료기기에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 심박조절기 또는 제세동기를 이식한 사람이 있을 경우 15cm(6in) 이내에서는 본 기기를 사용하지 마십시오. 본 기기에서 방출되는 무선파는 이식용 심박조율기 또는 제세동기와 같은 전자 의료기기에 영향을 미칠 수 있습니다.

## **이상 징후 발견 시**

---

- 다음 이상 중 하나가 발생하는 경우 기기 사용을 즉시 중단하십시오.
    - 기기 표시등이 빨간색으로 빠르게 깜박이는 경우
    - 기기에서 이상한 냄새가 나거나 연기가 배출되는 경우
    - 기기 내부로 이물질이 들어간 경우
    - 사용 중 음향이 상실된 경우
    - 기기에 균열 또는 손상이 있는 경우
    - 기기를 떨어뜨린 경우
- 계속 사용할 경우 감전되거나 화재 또는 오작동이 발생할 수 있습니다. 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 즉시 검사를 요청해야 합니다.



## 주의

이 사항은 “부상의 위험”을 의미합니다.

### 전원/USB 전원 케이블

- USB 전원 케이블을 손상시킬 수 있는 어떤 행동도 실시하지 마십시오.
  - 히터 주변에 두지 마십시오.
  - 과도하게 구부리거나 개조하지 마십시오.
  - 흠집을 내지 마십시오.
  - 무거운 물체 아래에 두지 마십시오.
- 코드의 코어가 노출된 USB 전원 케이블을 사용하면 감전되거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 사용 또는 충전 중 담요, 의복 등으로 기기를 덮지 마십시오. 과열되어 화재가 발생할 수 있습니다.

### 청력 손실

- 음량을 크게 하거나 귀에 거슬리는 수준의 음량으로 장시간 기기를 작동시키지 마십시오. 이로 인해 영구적인 청력 손실이 나타날 수 있습니다. 큰 기기 음량으로 장시간 이어폰을 사용하는 경우 청력이 손실될 수 있습니다. 80 dB(A)에서는 매주 40시간 또는 89 dB(A)에서는 매주 5시간을 초과하지 마십시오. 청력 손실이 나타나거나 귀 울림현상이 발생하는 경우에는 이비인후과 전문의의 진찰을 받으십시오.
- 연결할 기기의 음량을 최소로 설정한 후 플러그를 연결합니다. 그렇지 않으면 청력 손실 또는 기기 손상의 문제가 발생할 수 있습니다.

### 취급상 주의

- 직사광선에 노출된 장소, 히터 근처와 같이 매우 뜨거운 장소에서는 본 기기를 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 화재, 화상 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.
- 작은 부품들은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이가 사고로 삼킬 수도 있습니다.
- 부식성 가스나 염기와 접촉할 수 있는 장소, 또는 과도한 연기나 증기가 있는 장소에서 기기를 사용하지 마십시오. 오작동이 발생할 수 있습니다.
- **(HPH-W300에 한함)** 연결된 기기가 떨어져 부상을 입거나 기기가 손상될 수 있으므로 연결된 케이블을 당기지 마십시오.
- **(EPH-W53에 한함)** 이어팁이 떨어지거나 파손된 이어폰을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 부상 또는 질병을 유발할 수 있습니다.
- 이어폰 또는 헤드폰이 피부를 자극하는 경우 즉시 사용을 중지합니다.

- **(EPH-W53에 한함)** 이어폰에 이어팁 및 이어 스테빌라이저를 단단히 부착합니다. 이어폰에서 이어팁 또는 이어 스테빌라이저가 떨어져 귀 안에서 빠지지 않는 경우 부상 또는 질병을 유발할 수 있습니다.

(AV/SN\_ko\_4)

이 기기에는 리튬-이온 배터리가 포함되어 있습니다. 사용한 후 배터리를 재활용할 수는 있지만 직접 분리하려고 하면 안 됩니다. Yamaha 공식 AS 센터에 기기 검사를 의뢰하십시오. 해당 지역에 Yamaha 공식 AS 센터가 없는 경우 관련 환경법 및 폐기 규정에 따라 올바르게 폐기하십시오.

## 주의사항

**제품 고장, 손상 또는 오작동 및 데이터 손실 방지는 물론 환경 보호를 위해 준수해야 할 사항들을 명시합니다.**

- 직사광선에 노출된 장소, 히터 근처와 같이 매우 뜨거운 장소나 매우 차가운 장소 또는 과도하게 먼지가 쌓이거나 진동이 발생할 수 있는 장소에서는 본 기기를 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않으면 기기 패널 변형, 내부 구성부품 오작동 또는 불안정한 작동 상태 문제를 유발할 수 있습니다.
- 무선 기능을 사용하는 경우 금속 벽이나 책상, 전자레인지 또는 다른 무선 네트워크 장치 근처에 본 기기를 설치하지 마십시오. 장애물로 인해 전송 거리가 짧아질 수 있습니다.
- 외부 기기를 연결하는 경우 각 기기에 대한 설명서를 숙지하고 해당 지침에 따라 연결해야 합니다. 지침에 따라 기기를 올바르게 취급하지 않을 경우 오작동 문제가 발생할 수 있습니다.
- 기기를 닦을 때는 부드럽고 마른 천을 사용하십시오. 벤진 또는 시너와 같은 화학약품, 세정제 또는 화학성 세척용 천을 사용하면 변색 또는 변형될 수 있습니다.
- 이어팁과 같이 교체 가능한 부품에 대한 정보는 Yamaha 구입처에 문의하십시오.
- 연결된 기기에서 플러그를 분리할 때는 케이블이 아닌 플러그를 당기십시오. 케이블을 강제로 구부리거나 당기면 케이블이 파손될 수 있습니다.

- **(EPH-W53에 한함)** 매우 건조한 지역에서는 귀가 따끔거릴 수 있습니다. 이 현상은 이어폰 오작동이 아니며 신체 또는 연결된 기기의 정전기에 의해 발생합니다.
- **(EPH-W53에 한함)** 이어팁이 귀에 단단히 끼워지지 않은 경우 베이스 범위를 선명하게 듣지 못할 수 있습니다. 귀에 완벽하게 맞도록 이어팁을 조절하면 더욱 나은 음질을 즐길 수 있습니다. 예를 들어 잘 맞지 않는 이어팁을 적절한 크기로 교체할 수도 있습니다.
- 시계, 자기 카드 또는 제품 자기장의 영향을 받을 수 있는 다른 물체 주변에 이어폰 또는 헤드폰을 놓거나 고정하지 마십시오. 그렇지 않으면 관련 기기의 데이터 오류가 발생하거나 손상될 수 있습니다.
- 공공 장소에서 큰 음량으로 이어폰 또는 헤드폰을 사용하지 마십시오. 이어폰 또는 헤드폰에서 소리가 흘러나오면 주변 사람들에게 폐를 끼치게 됩니다.

## 정보

- 본 사용설명서와 “빠른 설명서”에 수록된 그림은 지침용일 뿐입니다.
- Siri는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple사의 상표입니다.
- Bluetooth는 Bluetooth SIG의 등록상표이며 라이선스 협약에 따라 Yamaha가 사용합니다.
- Qualcomm aptX는 Qualcomm Technologies International, Ltd.의 제품입니다. Qualcomm은 미국 및 기타 국가에서 등록된 Qualcomm Incorporated의 상표로, 허가를 받고 사용합니다. aptX는 미국 및 기타 국가에서 등록된 Qualcomm Technologies International, Ltd.의 상표로, 허가를 받고 사용합니다.
- **(HPH-W300에 한함)** Hi-Res Audio 로고가 부착된 제품은 일본오디오협회(Japan Audio Society)가 규정한 고해상도 오디오 표준에 부합됩니다. 이 로고는 일본 오디오협회(Japan Audio Society)의 허가 하에 사용됩니다. 고해상도 재현은 유선 연결의 경우에만 지원됩니다.
- 본 사용설명서 및 “빠른 설명서”에 나오는 회사명과 제품명은 각 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.

## 사양

	EPH-W53	HPH-W300
블루투스 버전	버전 4.1	버전 4.2
무선 주파수 (작동 주파수)	2402 MHz ~ 2480 MHz	
최대 출력	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
지원되는 프로파일	A2DP, AVRCP, HFP, HSP	
등록 가능한 기기의 수	최대 8개의 기기(2개 동시 연결 가능)	
지원되는 코덱	SBC, AAC, Qualcomm® aptX™	
최대 통화 가능 거리	약 10 m(Class 2)	
내부 충전식 배터리	리튬-이온 배터리	리튬 폴리머 배터리
충전 시간	약 2시간	약 3시간
연속 대기 시간	약 96시간	약 480시간
연속 음악 시간	약 7시간* <sup>1</sup>	약 24시간* <sup>1</sup>
충전 온도	0~45 °C	

\*1 사용 조건에 따라 달라집니다.

\* 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

## 安全上のご注意

ご使用前に、必ずよくお読みください。

### 必ずお守りください

ここに示した注意事項は、機器を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

### 「警告」「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を区分して掲載しています。

### 記号表示について

この機器や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号    禁止を示す記号    行為を指示する記号



- 点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。
- 本製品は一般家庭向けの製品です。生命や高額財産などを扱うような高度な信頼性を要求される用途に使用しないでください。





## 警告

「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

### 使用時の注意



禁止

自動車や自転車を運転中に使用しない。また、踏切や工事現場など、周囲の音を聞く必要のある場所では使用しない。事故の原因になります。

### 電源 / USB 給電ケーブル



禁止

この機器が濡れている状態では絶対に充電しない。感電や電子回路のショートなどによる火災や故障の原因になります。



必ず実行

充電するときは、パソコンのUSB端子に接続する。誤って接続すると、火災、感電、または故障の原因になります。



必ず実行

USB電源ケーブルは、必ず付属のものを使用する。また、付属のUSB電源ケーブルをほかの機器に使用しない。火災、やけど、または故障の原因になります。

### 分解禁止



禁止

この機器を分解したり改造したりしない。故障の原因になります。異常を感じた場合など、点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。

### 水に注意



禁止

ぬれた手でこの機器を扱わない。感電や故障の原因になります。



禁止

浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水がかかるところで使用しない。

内部に水などの液体が入ると、火災や感電、または故障の原因になります。入った場合は、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。

### 火に注意



禁止

この機器の近くで、火気を使用しない。

火災の原因になります。

### ワイヤレス機器



禁止

医療機器の近くなど電波の使用が制限された区域で使用しない。この機器が発生する電波により、医療用電気機器の動作に影響を与えるおそれがあります。



禁止

心臓ペースメーカーや除細動器の装着部分から15cm以内で使用しない。

この機器が発生する電波により、ペースメーカーや除細動器の動作に影響を与えるおそれがあります。

### 異常に気づいたら



必ず実行

下記のような異常が発生した場合、すぐに使用を中止する。

- インジケーターが赤色で点滅している場合
- 機器から異常なおいや煙が出た場合
- 機器の内部に異物が入った場合
- 使用中に音が出なくなった場合
- 機器に亀裂、破損がある場合
- 機器を落とした場合

そのまま使用を続けると、感電や火災、または故障のおそれがあります。至急、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検や修理をご依頼ください。



## 注意

「傷害を負う可能性が想定される」  
内容です。

### 電源 / USB 給電ケーブル



禁止

USB電源ケーブルが破損するようなことをしない。

- ストープなどの熱器具に近づけない
- 無理に曲げたり、加工しない
- 傷つけない
- 重いものをのせない

芯線がむき出しのまま使用すると、感電や火災の原因になります。



禁止

充電中、使用中は毛布や衣類などを本機にかぶせない。

発熱や発火の原因になります。

### 聴覚障害



禁止

大きな音量でこの機器を使用しない。

聴覚障害の原因になります。長時間、大音量での使用は、難聴を引き起こす可能性があります。80dB(A)の音量で40時間/週、89dB(A)の音量で5時間/週を超えないようにしてください。異常を感じた場合は、医師にご相談ください。



必ず実行

接続する機器の音量を最小にしてから接続する。

聴覚障害、機器の損傷の原因になることがあります。

## 取り扱い

---



禁止

直射日光のあたる場所やストーブの近くなど極端に温度が高くなる場所で使用しない。  
火災の原因になる場合があります。

---



禁止

塩害や腐食性ガスが発生する場所、油煙や湯気の多い場所で使用しない。  
故障の原因になります。

---



禁止

小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。  
お子様が誤って飲み込むおそれがあります。

---



禁止

**(HPH-W300のみ)** 接続されたケーブルを引っ張らない。  
接続した機器が落下して破損したり、けがをしたりする原因になります。

---



禁止

**(EPH-W53のみ)** イヤピースを外したまま装着したり、壊れたイヤピースを使用したりしない。  
けがや病気の原因となることがあります。

---



必ず実行

イヤホンやヘッドホンがお肌に合わないときはすぐにご使用を中止する。  
けがや病気の原因となることがあります。

---



必ず実行

**(EPH-W53のみ)** イヤピースおよびスタビライザーはイヤホンにしっかり装着する。  
イヤピースまたはスタビライザーが外れて耳に残ると、けがや病気の原因となることがあります。

---

(AVSN\_ja-4)

## Bluetooth

### 2.4 FH 1

- [2.4] ..... 2.4 GHz 帯を使用する無線設備  
[FH] ..... 変調方式は周波数ホッピング  
(FH-SS 方式)  
[1] ..... 想定干渉距離が 10 m 以内  
... 全帯域を使用し、かつ移動体識別装置の帯域を回避可能

IEEE802.11b/g/n で使用する 2.4GHz 帯は、以下の機器や無線局も使用します。

- ・ 電子レンジ等の産業・科学・医療用機器
- ・ 工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の無線局
  - 構内無線局 (免許を要する無線局)
  - 特定小電力無線局 (免許を要しない無線局)
- ・ アマチュア無線局 (免許を要する無線局)

これらの無線局との干渉を避けるため、以下の事項に注意してください。

- 1 本製品を使用する前に、近くで 2.4GHz 帯を使用する無線局が運用されていないことを確認してください。
- 2 万一、本製品から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉が発生した場合には、速やかに使用周波数や場所を変更したり電波の発射を停止するなどして電波干渉を避けてください。

本機は、電波法に基づく認証を受けた無線機器を搭載しています。

## 充電電池

### 充電電池について



Li-Ion20

本機にはリチウムイオン電池が使用されています。リチウムイオン電池はリサイクルできます。お客様自身で電池を取り外すことはできませんので、本機が不要になりましたら、巻末の「ヤマハ AV 製品の修理、サービスパーツに関するお問合せ」に記載しておりますヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。  
電池の交換を希望する場合も、巻末のヤマハ修理ご相談センターへお問合せください。

## 注意

製品の故障、損傷や誤動作を防ぐため、また環境保護のため、お守りいただく内容です。

- 直射日光のあたる場所やストーブの近くなど極端に温度が高くなるところ、逆に温度が極端に低いところ、また、ほこりの多いところで使用しないでください。変形したり、内部の部品が故障したり、動作が不安定になったりする原因になります。
- 無線機能を使用する場合は、金属製の壁や机、電子レンジ、他の無線機器の近くへの設置を避けてください。遮蔽物があると通信可能距離が短くなる場合があります。
- 外部機器を接続する場合は、各機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。  
説明に従って正しく取り扱わない場合、故障の原因になります。
- 手入れするときは、乾いた柔らかい布をご使用ください。ベンジンやシンナーなどの薬剤、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色 / 変質する原因になります。
- イヤピースなどの消耗品の交換については、ヤマハ修理ご相談センターにお問い合わせください。
- 接続機器からプラグを抜くときは、ケーブルを持たずに必ずプラグを持って引き抜いてください。ケーブルを強く引っ張ったり折り曲げたりすると、ケーブルが破損するおそれがあります。
- **(EPH-W53 のみ)** 空気が乾燥した場所では耳にピリピリと痛みを感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるもので、イヤホンの故障ではありません。
- **(EPH-W53 のみ)** イヤピースが耳にきちんと装着されていないと、低音が聞こえにくいことがあります。より良い音質で楽しんでいただくために、イヤピースのサイズを交換するなど、耳にぴったり装着するよう調整してください。
- 時計、磁気カードなど磁気の影響を受けるものに近づけないでください。データを破損または破壊する原因になります。
- イヤホンやヘッドホンから音が漏れて周囲の迷惑になりますので、公共の場では大きな音で使用しないでください。

## お知らせ

- 本書および「クイックマニュアル」に掲載されているイラストや画面は、すべて操作説明のためのものです。
- Siri は米国およびその他の国々で登録されている Apple Inc. の商標です。
- Bluetooth は、Bluetooth SIG の登録商標でありヤマハはライセンスに基づき使用しています。
- Qualcomm aptX は、Qualcomm Technologies International, Ltd. の製品です。Qualcomm は、米国およびその他の国で登録された Qualcomm Incorporated の商標であり、許可を得て使用しています。aptX は、米国およびその他の国で登録された Qualcomm Technologies International, Ltd. の商標であり、許可を得て使用しています。
- **(HPH-W300 のみ)** ヤマハは日本オーディオ協会のハイレゾ定義に準拠した製品にハイレゾロゴを冠して推奨しています。ロゴは登録商標です。有線接続時のみハイレゾ再生に対応しています。
- 本書に記載されている会社名および商品名等は、各社の登録商標または商標です。

## 仕様

	EPH-W53	HPH-W300
Bluetoothバージョン	Version 4.1	Version 4.2
無線周波数 (操作周波数)	2402 MHz ~ 2480 MHz	
最大出力	6 dBm ± 2 dB	9 dBm ± 2 dB
対応プロファイル	A2DP、AVRCP、HFP、HSP	
登録可能機器数	最大8台 (同時接続2台)	
対応コーデック	SBC、AAC、Qualcomm® aptX™	
最大通信距離	約10m (Class 2)	
内蔵充電電池	リチウムイオン電池	リチウムポリマー電池
充電時間	約2時間	約3時間
連続待ち受け時間	約96時間	約480時間
連続再生時間	約7時間 ※1	約24時間 ※1
充電温度	0~45℃	

※1 使用環境によって異なります。

\* 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

**Information for users on collection and disposal of old equipment:**



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

**Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)



#### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

#### Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall. För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringsstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

För företagare inom EU:

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(weee\_eu\_sv\_02)

**Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura**



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

**Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos**



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

**Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados**



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

**Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur**



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd.

Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

(weee\_eu\_nl\_02)

<b>EN</b>	<b>SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
<p>Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [EPH-W53, HPH-W300] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FR</b>	<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>
<p>Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [EPH-W53, HPH-W300] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DE</b>	<b>VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</b>
<p>Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [EPH-W53, HPH-W300] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SV</b>	<b>FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b>
<p>Härmed försäkrar Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioutrustning [EPH-W53, HPH-W300] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>IT</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA</b>
<p>Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [EPH-W53, HPH-W300] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA</b>
<p>Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [EPH-W53, HPH-W300] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PT</b>	<b>DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA</b>
<p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [EPH-W53, HPH-W300] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>NL</b>	<b>VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING</b>
<p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparatuur [EPH-W53, HPH-W300] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>BG</b>	<b>ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b>
<p>С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [EPH-W53, HPH-W300] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>CS</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<p>Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [EPH-W53, HPH-W300] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>DA</b>	<b>FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING</b>
<p>Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrtypen [EPH-W53, HPH-W300] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>ET</b>	<b>LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON</b>
<p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [EPH-W53, HPH-W300] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>EL</b>	<b>ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ</b>
<p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [EPH-W53, HPH-W300] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HR</b>	<b>POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [EPH-W53, HPH-W300] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>LV</b>	<b>VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b>
<p>Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [EPH-W53, HPH-W300] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

<b>LT</b>	<b>SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA</b>
<p>Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [EPH-W53, HPH-W300] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>HU</b>	<b>EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [EPH-W53, HPH-W300] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>PL</b>	<b>UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [EPH-W53, HPH-W300] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>RO</b>	<b>DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ</b>
<p>Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [EPH-W53, HPH-W300] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SK</b>	<b>ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [EPH-W53, HPH-W300] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>SL</b>	<b>POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [EPH-W53, HPH-W300] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>FI</b>	<b>YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b>
<p>Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [EPH-W53, HPH-W300] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EUvaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	
<b>TR</b>	<b>BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ</b>
<p>İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [EPH-W53, HPH-W300], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <a href="https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html">https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</a></p>	

**Importer: Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

## Important Notice: Precautions and legal information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

<b>Precautions and legal information:</b>	<b>English</b>
<p>For detailed precaution and legal information about this Yamaha product for customers in EEA* , Switzerland and Turkey, please visit the website address below or contact the Yamaha representative office in your country.  * EEA: European Economic Area</p>	
<b>Sicherheitsvorkehrungen und rechtliche Hinweise:</b>	<b>Deutsch</b>
<p>Ausführliche Sicherheitsvorkehrungen und rechtliche Hinweise zu diesem Yamaha-Produkt für Kunden im EWR*, der Schweiz und der Türkei finden Sie auf der unten angegebenen Website, oder wenden Sie sich an eine Yamaha-Vertretung in Ihrem Land.  * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	
<b>Consignes et informations légales:</b>	<b>Français</b>
<p>Les clients résidant dans l'EEE*, en Suisse et en Turquie et souhaitant consulter les consignes détaillées et les informations légales sur ce produit Yamaha peuvent se rendre sur le site Web ci-dessous ou contacter leur bureau de représentation Yamaha local.  * EEE : Espace économique européen</p>	
<b>Voorzorgen en juridische informatie:</b>	<b>Nederlands</b>
<p>Ga voor uitgebreide voorzorgen en juridische informatie met betrekking tot dit Yamaha-product voor klanten in de EER*, Zwitserland en Turkije naar de hieronder vermelde website of neem contact op met de Yamaha-vertegenwoordiger voor uw land.  * EER: Europese Economische Ruimte</p>	
<b>Precauciones e información legal:</b>	<b>Español</b>
<p>Para obtener más detalles sobre las precauciones y la información legal de este producto Yamaha para clientes en el EEE*, Suiza y Turquía, visite el siguiente sitio web o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país.  * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	
<b>Precauzioni e informazioni legali:</b>	<b>Italiano</b>
<p>Per precauzioni e informazioni legali dettagliate su questo prodotto Yamaha per clienti in SEE*, Svizzera e Turchia, visitare il sito Web all'indirizzo seguente o rivolgersi all'ufficio di rappresentanza Yamaha nel proprio paese.  *SEE: Spazio Economico Europeo</p>	
<b>Precauções e informações legais:</b>	<b>Português</b>
<p>Para obterem precauções detalhadas e informações legais sobre este produto da Yamaha, os clientes do EEE*, Suíça e Turquia devem visitar o endereço do website abaixo indicado ou contactar o representante da Yamaha nos respetivos países.  * EEE: Espaço Económico Europeu</p>	

<b>Προφυλάξεις και νομικές πληροφορίες:</b>	<b>Ελληνικά</b>
<p>Για λεπτομερείς προφυλάξεις και νομικές πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν Yamaha για πελάτες στον ΕΟΧ*, την Ελλάδα και την Τουρκία, επισκεφτείτε την παρακάτω τοποθεσία web ή επικοινωνήστε με το γραφείο του αντιπροσώπου της Yamaha στη χώρα σας.</p> <p>* ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	
<b>Försiktighetsåtgärder och juridisk information:</b>	<b>Svenska</b>
<p>Besök webbplatsen med adress nedan eller kontakta ditt lands Yamaha-representant för detaljerad juridisk information och information om försiktighetsåtgärder för kunder i EES*, Schweiz och Turkiet.</p> <p>* EES: Europeiska ekonomiska samarbetsområdet</p>	
<b>Forholdsregler og juridiske oplysninger:</b>	<b>Dansk</b>
<p>Kunder i EØS-landene*, Schweiz og Tyrkiet kan få detaljerede forholdsregler og juridiske oplysninger om dette Yamaha-produkt ved at gå til nedenstående websted eller kontakte Yamahas repræsentationskontor i deres land.</p> <p>* EØS: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde</p>	
<b>Varotoimet ja oikeudelliset tiedot:</b>	<b>Suomi</b>
<p>Tämän Yamaha-tuotteen yksityiskohtaiset varotoimet ja oikeudelliset tiedot asiakkaille ETA:ssa*, Sveitsissä ja Turkissa ovat saatavilla alla olevasta osoitteesta tai paikalliselta Yamaha-edustajalta. *ETA: Euroopan talousalue</p>	
<b>Środki ostrożności i informacje prawne:</b>	<b>Polski</b>
<p>Szczególne środki ostrożności i informacje prawne dotyczące niniejszego produktu firmy Yamaha dla klientów w obszarze EOG*, Szwajcarii i Turcji są dostępne w witrynie internetowej pod adresem podanym poniżej oraz u krajowego przedstawiciela firmy Yamaha.</p> <p>* EOG: Europejski Obszar Gospodarczy</p>	
<b>Bezpečnostní opatření a právní informace:</b>	<b>Čeština</b>
<p>Podrobná bezpečnostní opatření a právní informace související s tímto produktem Yamaha pro zákazníky v EHP*, Švýcarsku a Turecku najdete na webových stránkách uvedených níže, případně si je můžete vyžádat u zastoupení společnosti Yamaha ve vaší zemi.</p> <p>* EHP: Evropský hospodářský prostor</p>	
<b>Óvórendszabályok és jogi információk:</b>	<b>Magyar</b>
<p>A Yamaha termékkel kapcsolatos, az EGT*-országokban, Svájcban és Törökországban érvényes óvórendszabályok és jogi információk megtekintéséhez keresse fel az alább feltüntetett webhelyet, vagy érdeklődjön országáa Yamaha képviselőjénél.</p> <p>*EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	
<b>Ettevaatusabinõud ja õigusteave:</b>	<b>Eesti</b>
<p>EMP*, Šveitsi ja Türgi klientidele mõeldud üksikasjalikud ettevaatusabinõud ja õigusteabe selle Yamaha toote kohta leiate alljärgnevalt veebisaidilt või pöörduge vastavas riigis olevasse Yamaha esinduskontorisse. *EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	



<b>Piesardzības pasākumi un juridiskie aspekti:</b>	<b>Latviski</b>
Lai pircēji no EEZ*, Šveices un Turcijas uzzinātu vairāk par piesardzības pasākumiem un juridiskajiem aspektiem, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni vai sazinieties ar „Yamaha” pārstāvniecību savā valstī. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
<b>Atsargumo priemones ir teisinē informācija:</b>	<b>Lietuvių k.</b>
Šio EEE*, Šveicarijos ir Turčijos klientams skirto „Yamaha” gaminio išsamias atsargumo priemones ir teisinę informaciją rasite toliau nurodytoje žiniatinklio svetainėje arba jų teiraukitės savo šalies „Yamaha” atstovybėje. * EEE: Europos ekonominė erdvė	
<b>Preventívne opatrenia a právne informácie:</b>	<b>Slovensky</b>
Podrobnosti k preventívnym opatreniam a právnym informáciám týkajúcim sa tohto výrobku od spoločnosti Yamaha pre zákazníkov v EHP*, Švajčiarsku a Turecku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie alebo sa obráťte na zastúpenie spoločnosti Yamaha vo vašej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
<b>Previdnostni ukrepi in pravne informacije:</b>	<b>Slovenščina</b>
Za podrobne previdnostne ukrepe in pravne informacije o tem izdelku Yamaha za stranke v EGP*, Švici in Turčiji obiščite spodnje spletno mesto ali stopite v stik s predstavništvom Yamaha v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Предпазни мерки и правна информация:</b>	<b>Български</b>
За подробни предпазни мерки и правна информация относно този продукт на Yamaha за потребители в ЕИП*, Швейцария и Турция, моля, посетете адреса на уеб сайта по-долу или се свържете с представителство на Yamaha във вашата държава. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
<b>Măsuri de precauție și informații juridice:</b>	<b>Română</b>
Pentru detalii privind măsurile de precauție și informații juridice referitoare la acest produs Yamaha pentru clienții din ZEE*, Elveția și Turcia, vizitați site-ul web de la adresa de mai jos sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dvs. * ZEE: Zona Economică Europeană	
<b>Mjere opreza i pravne informacije:</b>	<b>Hrvatski</b>
Detaljne mjere opreza i pravne informacije o ovom Yamahinu proizvodu za kupce u EGP-u*, Švicarskoj i Turskoj potražite na mrežnoj stranici u nastavku ili se obratite predstavniku tvrtke Yamaha za svoju zemlju. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
<b>Önlemler ve yasal bilgiler:</b>	<b>Türkçe</b>
AEA*, İsviçre ve Türkiye’de bulunan ve bu Yamaha ürününün önlemleri ve yasal bilgileri hakkında daha fazla bilgi edinmek isteyen müşterilerimiz aşağıda verilen web sitesini ziyaret edebilir veya ilgili ülkede bulunan yetkili Yamaha temsilcisiyle iletişime geçebilir. * AEA: Avrupa Ekonomik Alanı	

<http://europe.yamaha.com/en/support/precautions/>

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>

**Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland** **Nederlands**

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garanteservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land.  
\* EER: Europese Economische Ruimte

AVEEA71102A

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

## お問い合わせ窓口

### ヤマハ AV 製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

#### ■ お客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口

ナビダイヤル  
(全国共通)



**0570-011-808**

固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。  
通話料金は音声案内で確認できます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

**TEL (053) 460-3409**

受付：月～金曜日 10:00～17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

#### ■ ホームシアター・オーディオサポートメニュー

お客様からお寄せいただくよくあるお問い合わせをまとめました。ぜひ  
ご覧ください。

<http://jp.yamaha.com/support/audio-visual/>

### ヤマハ AV 製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

#### ■ ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル  
(全国共通)



**0570-012-808**

固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。  
通話料金は音声案内で確認できます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

**TEL (053) 460-4830**

受付：月～金曜日 10:00～17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

**FAX でのお問い合わせ**

北海道、東北、関東、甲信越、東海地域にお住まいのお客様  
(03) 5762-2125

北陸、近畿、中国、四国、九州、沖縄地域にお住まいのお客様  
(06) 6649-9340

**修理品お持ち込み窓口**

受付：月～金曜日 10:00～17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

\*お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

**東日本サービスセンター**

〒143-0006 東京都大田区平和島 2 丁目 1-1  
京浜トラックターミナル内 14 号棟 A-5F  
FAX (03) 5762-2125

**西日本サービスセンター**

〒556-0011 大阪市浪速区難波中 1 丁目 13-17  
ナンバ辻本ニッセイビル 7F  
FAX (06) 6649-9340

\*名称、住所、電話番号、URL などは変更になる場合があります。

## 保証とアフターサービス

サービスのご依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターにご連絡ください。

- **保証期間**

製品に添付されている保証書をご覧ください。

- **保証期間中の修理**

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

- **保証期間が過ぎているとき**

修理によって製品の機能が維持できる場合にはご要望により有料にて修理いたします。

- **修理料金の仕組み**

**技術料** 故障した製品を正常に修復するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費等が含まれています。

**部品代** 修理に使用した部品代金です。その他修理に付帯する部材等を含む場合もあります。

**出張料** 製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。別途、駐車料金をいただく場合があります。

- **補修用性能部品の最低保有期間**

補修用性能部品の最低保有期間は、製造打ち切り後8年です。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

- **製品の状態は詳しく**

サービスをご依頼されるときは製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。また製品の品番、製造番号などもあわせてお知らせください。  
※ 品番、製造番号は製品の背面もしくは底面に表示してあります。

● **スピーカーの修理**

スピーカーの修理可能範囲はスピーカーユニットなど振動系と電気部品です。尚、修理はスピーカーユニット交換となりますので、エージングの差による音色の違いが出る場合があります。

● **摩耗部品の交換について**


本機には使用年月とともに性能が劣化する摩耗部品（下記参照）が使用されています。摩耗部品の劣化の進行度合は使用環境や使用時間等によって大きく異なります。本機を未永く安定してご愛用いただくためには、定期的に摩耗部品を交換されることをおすすめします。摩耗部品の交換は必ずお買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターへご相談ください。

**摩耗部品の一例**

ボリュームコントロール、スイッチ・リレー類、接続端子、ランプ、ベルト、ピンチローラー、磁気ヘッド、光ヘッド、モーター類など

※ このページは、安全にご使用いただくために AV 製品全般について記載しております。

**永年ご使用の製品の点検を！**



**愛情点検**

**こんな症状はありませんか？**

- 電源コード・プラグが異常に熱い。
- コゲくさい臭いがする。
- 電源コードに深いキズか変形がある。
- 製品に触れるとビリビリと電気を感じる。
- 電源を入れても正常に作動しない。
- その他の異常・故障がある。

**↓**

**すぐに使用を中止してください。**

事故防止のため電源プラグをコンセントから抜き、必ず販売店に点検をご依頼ください。  
なお、点検・修理に要する費用は販売店にご相談ください。

(AV1502A)

### 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

产品名称：蓝牙耳机

原产地：中国

### 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO.,LTD.

<http://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路1號2樓

客服專線：0809-091388

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2017 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

Published 11/2017 改版 POOD-C0

**AV17-0030**